

MUJERES ESPAÑOLAS

R.



al pintor Gutiérrez-N
muy afectuosamen

**Un producto nacional para "Mujeres Es-
pañolas" que estiman su hogar y su Patria**



LA MEJOR SAL DE MESA
FREPA
FINA
PURA
SECA
NO SE HUMEDECE



ELABORADA POR LAS REFINERÍAS
« PEREGRÍN, YÁÑEZ Y C.ª S. L. »
ROQUETAS DE MAR (ALMERÍA)

R.

NIEVE PRINCESA

Nº 1 para cutis grasos
 Nº 2 para cutis secos
 Nº 3 para después de afeitarse

CREMA IDEAL PARA LA BELLEZA
 evita y cura rojeces
 pecas y arrugas.

**DE VENTA EN
 PERFUMERIAS
 Y
 DROGUERIAS**

Señora: **JABON CHIMBO**



SE VENDE EN TROZOS DE 500 Y 250 GRAMOS
 El mejor jabón para el lavado de ropa y demás usos domésticos. Se fabrica con creciente éxito desde hace más de veinticinco años. Tiene muchas imitaciones, pero hasta la fecha no hay jabón alguno que haya podido igualarlo.

FABRICACION ESPECIAL DE
ANTIGUA JABONERA TAPIA Y SOBRINO.—BILBAO

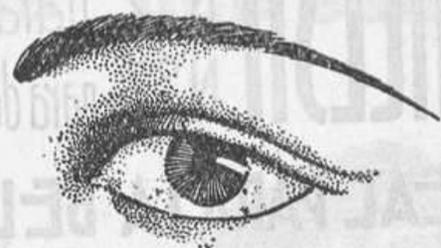


Vda. de Braulio López

::: Aparatos Fotográficos :::

::: Trabajos Laboratorio :::

Príncipe, 27. sucursal Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Vía)



SIMULAR...

que se gradúa la vista y vender lentes lo hace cualquier ignorante desaprensivo.

HACER...

precisamente las que usted necesita está reservado a un técnico de acreditada competencia y honradez profesional.

Félix R. de la Fuente

GRADUACION DE LA VISTA

GRATIS

TECNICO ESPECIALIZADO

Caballero de Gracia, 7 y 9.-Madrid

LINOLEUM

Grandes existencias, 6 ptas. m. cuadrado

PERSIANAS

Gran saldo, mitad precio

Fantasías para miradores y galerías

Hules de mesa :-: Artículos de limpieza

Carranza, 5 **SALINAS** Teléf. 32370



JUSTO

Fajista de señora y caballero

Proveedor de la Real Casa

CARMEN, 10 MADRID

ANGEL BARRIOS
DENTISTA

Se ha trasladado a Avenida Eduardo Dato, 7 (tercer trozo Gran-Vía)
MADRID :-: :-: Teléfono 14035

LA GARZONA

Loción científica que ondula el cabello perfumándolo. No es un fijador, es algo originalísimo que embellece a la mujer y da a su pelo brillo, ondulación y perfume sugestivo. De venta en las principales perfumerías.

Leed y propagad **MUJERES ESPAÑOLAS**

CHOCOLATES y BOMBONES **"BUBI"**

ELABORADOS CON CACAO SELECTO DE NUESTRA FINCA DE

FERNANDO DOO

DEPOSITO y VENTA - **EDUARDO DATO 12**



MUJERES ESPAÑOLAS

Revista semanal ilustrada.

Patria. — Cultura. — Defensa de la Mujer.

Directora y fundadora: Vizcondesa de San Enrique

Redacción, Administración e imprenta: Marqués de Urquijo, 8

Teléfono 40221



El veraneo **CULTURA FEMENINA**

El veraneo constituye en la Corte un verdadero paréntesis en la vida oficial y social, y no digamos familiar porque de todos es conocido el refrán popular relativo a la independencia de que disfrutaban los maridos, hijos y hermanos en esta época del año.

Para las que nos quedamos al pie del cañón y proseguimos en nuestras faenas y sobre todo acariciando planes y proyectos con que poder mitigar ciertos problemas sociales, que tocamos tan de cerca, es realmente un obstáculo este paro de la vida en la capital, donde nadie está en su sitio y donde se pasan estos meses esperando que la gente vuelva de divertirse, porque a eso van la mayoría de los veraneantes, y olvidan en el fárrago de una vida agitada a aquellos que aquí luchan tropezando con el paro forzoso del trabajo, única fuente de ingresos para tantos mortales, que no pueden abrir «un paréntesis», en sus apremiantes necesidades cotidianas.

Nosotras esperamos que para el 1.º de octubre estén ya de regreso las muchachas que están veraneando y puedan asistir a la inauguración del Hogar-Residencia y Centro de Estudios que MUJERES ESPAÑOLAS ha creado.

Deseamos vehementemente asociar a las señoritas de las clases pudientes de nuestra sociedad, a este Instituto, a esta obra cultural.

No dudamos ha de establecerse una simpática compenetración entre las que por inclinación o por necesidad llegan a la Corte para dedicarse al estudio, y entre aquellas que, deseando cultivar su espíritu, acudan a las conferencias de eminentes personalidades que se organizarán en el Hogar-Residencia.

Se darán cuenta del mérito de estas jóvenes estudiantes que correspondiendo muchas al sacrificio de sus padres, tratan con su aplicación y trabajo de lograr una independencia económica muy laudable, y para lo cual, el apoyo de la joven de elevada clase, puede serle de gran provecho algún día, realizando así una labor social por extremo simpática y conveniente.

RIOJA
SUPREMO

TONDONIA

LOPEZ
HEREDIA

Acreditado vino fino de mesa Español

EDUCACION Y ENSEÑANZA

LAS EXCURSIONES

Por Francisca Bohigas.

Próximos a cerrar esta sección de cuestiones generales de educación, para iniciar temas concretos de acuerdo con el trabajo del curso que se avecina, quiero tratar una cuestión interesante.

Las *excursiones* al campo, familiares y escolares, tienen una importancia vital y social tan enorme que ya nadie se la discute. Es cierto. Pero bien poca gente las practica.

A unos parajes no vamos porque están lejanos y sin comunicaciones; a otros porque el tren cuesta mucho, y a los más, porque sólo se puede llegar en automóvil.

Hay facilidades para aliviar muchos inconvenientes. Desde estas alturas, 1.366 m. sobre el nivel del mar, en el Puerto de Pajares, ¿qué dificultades pueden resultar valederas? Cuando el espíritu se liberta de las pequeñeces cotidianas todo se le presenta fácil.

En este paso entre Asturias y Madrid, el primero de España en ser electrificado, donde parece que la naturaleza se presenta pródiga en perspectivas, el espíritu se apacigua, y tranquilo goza el privilegio tan estimado en estos tiempos que corremos de entregarse a sí mismo, sin que nadie se moleste por ello.

Se sube a una cresta y en ella se ve que nos elevamos un escalón. Ascendemos a la que se presenta como meta visual y una sorpresa: sólo hemos franqueado otro escalón. ¡Pero qué riqueza de panorama! Desde cada nueva posición se presenta distinto a nuestra vista. Entre sierras desnudas vemos otras pobladas de arbustos y las más lejanas, después de las doce del mediodía, siempre envueltas en esa niebla más o menos densa, blanquecina o rosada que envuelve las crestas como si fuera afinándolas al tirar de ellas y ofrecer al observador tránsito invisible entre la corporeidad de la sierra y el cielo que las cobija.

¡Trozo de naturaleza merecedor de mejor pluma! Pero mientras yo te contemplo y acaricio con mi mirada un día y otro, una y otra vez, desde cualquiera de tus crestas, atraviesan esa cinta blanca, que es como la carretera *Madrid-Gijón* se presenta al observador, unos cuantos coches matrícula de Oviedo y alguno que otro de Madrid, cuyo recorrido es, ordinariamente, de Asturias hacia algún pueblo leonés, por la mañana, a donde van las familias a

visitar a sus enfermos, para regresar por la tarde al hogar veraniego asturiano. Y eso es todo.

Pero la naturaleza, tan maternal con los hombre, tiene sus galas siempre dispuestas y con una serenidad que abruma contempla impasible la indiferencia humana.

Dígase lo que se quiera, a pesar de lo mucho que hemos progresado en el sentido de desarrollar el amor a la naturaleza, los parajes más sorprendentes de nuestra patria sólo son admirados por unos cuantos espíritus escogidos nacionales, por algunos turistas extranjeros y por unos pocos enfermos.

En esas magníficas praderas leonesas de La Vecilla encontrareis solitarios que las habitan por prescripción facultativa.

Vamos a la naturaleza a pedir savia cuando la nuestra se agotó. Pero no enseñamos al niño a buscarla sistemáticamente, como alimento diario, de modo análogo a como buscamos pan. La naturaleza es la fuente de la salud; pero prácticamente, para la mayoría de personas, es la fuente de la salud perdida y cuántas desilusiones se reciben en la soledad de las peñas españolas. El enfermo va allí cuando está camino del cementerio. La sociedad recoge el cadáver y abandona la naturaleza para volver a visitarla en otro caso de enfermedad. Parece que queremos verla interinamente. Con un egoísmo aterrador. Y le decimos: «Qué hermosa eres; dame la salud corriendo, que me marchó. Quiero volver a la vorágine social». Y ella, impávida, muchas veces embalsama el aire que respiramos en nuestros últimos momentos. ¿No es bien triste?

Es una cuestión de educación. Nada más. Después del trabajo semanal una gira dominiguera conforta para toda la semana. Y es una cuestión de educación nacional. No es de clases. El trabajador no va porque tiene justo el presupuesto. Bien está. Y el que tiene coche no va porque se pasea por las calles estrechas de la ciudad, satisfecho de poder despertar envidias entre los transeuntes que las frecuentan. Todos en la ciudad. En la aglomeración malsana para el cuerpo y para el espíritu. Donde falta aire y tranquilidad. Donde la naturaleza no puede abrazarnos con ese ambiente perfumado que es patrimonio de los parajes

que el hombre todavía no turbó con su civilización.

No es cuestión de economía esa falta de amor al campo, es falta de educación.

Se hacen excursiones por sociedades y peñas. Hay familias que van tomando esa buena costumbre. Las organizan las Universidades y los Institutos de vez en cuando. En las escuelas se hacen paseos: pero poco, con lentitud; cuando debiéramos ir al campo siempre que

una ocupación no exige nuestra presencia en la ciudad. No lejos: ama el campo próximo; ya admirarás, cuando puedas, el lejano.

La Sociedad Excursionista Peñalara, ha organizado una Sección leonesa que este invierno ha visitado las montañas que tanto debían añorar la huella humana. Maestros: es un deber nuestro.

Pajares, 31 agosto de 1930.

El Banco Agrario Nacional

Rafael Martínez Alonso.

El gran parásito que vive a expensas del labrador y del pequeño terrateniente, es el usurero, y estamos obligados a combatirle tenazmente y sin cuartel.

El día en que esta calamidad desaparezca de los campos, ese día los labriegos españoles habrán resucitado a una vida desconocida para ellos, porque comprenderán que para resolver sus dificultades de orden económico, no será necesario entregarse en manos de judíos que les exploten envileciéndoles.

El artículo de la llamada Ley de Autorizaciones, que lleva la fecha del 2 de marzo de 1917, dice lo siguiente:

Artículo 10. Hasta tanto que esté establecido y funcione el BANCO AGRICOLA NACIONAL, se autoriza al Gobierno:

A) Para establecer el Crédito Agrícola mobiliario sobre la prenda sin desplazamiento mediante la creación del correspondiente Warrant o resguardo en la forma que señala el dictamen de la Comisión del Congreso de los Diputados de 23 de noviembre de 1916, sobre el proyecto de BANCO AGRICOLA NACIONAL.

B) Para hacer ya directamente, ya por la mediación del Banco de España u otras entidades, a los Sindicatos y Cajas rurales legalmente constituidas, anticipos con garantía de responsabilidad solidaria de sus socios o subsidiaria garantía. Estas operaciones se ajustarán a lo que respecto de ellas se establece en el dictamen mencionado en el párrafo anterior».

Aquí tenemos el fundamento del actual Crédito Agrícola que ha funcionado remozado, con beneplácito de todos.

Aquel proyecto de Ley que tanto benefi-

ciaba a la economía agraria, fué desechado por razones de menuda política, para no disgustar a nadie, permitiendo, eso sí, que continuase la explotación usuraria del agricultor medio y pequeño.

España nos manda desempolvar esa Ley, recoger lo bueno que tenga, desechar lo malo y acoplarle las orientaciones modernas de la economía de la postguerra, y que sea este proyecto de creación del BANCO AGRARIO NACIONAL, el primero que presente a las Cortes futuras el Gobierno de S. M. persuadido de que quizás sea éste uno de los mayores timbres de honor de su actuación en el Poder; pues se trata de redimir a esos esclavos del arado, financiar a la agricultura española, crear estadísticas exactas, sostener mercados, procurar maquinaria agrícola barata y abonos; cultivar terrenos baldíos; en suma, para acometer como es debido la colonización interior de España, creando bienestar y fomentando la riqueza agrícola y ganadera nacional, repoblando zonas forestales, y, por último, para intervenir, como organismo capacitado, en la transformación del régimen de la propiedad agraria en España, base sobre la cual podrá extender su acción bienhechora, considerablemente.

Las personas que simpatizan con nuestra desinteresada y patriótica labor pueden ayudarnos encargando sus impresos a nuestra Editorial.-Marqués, de Urquijo, 8.-Precios sin competencia. Teléfono 40.221

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS

40221

Leyendas españolas.

La cuesta del caballero.

Por I. Gil Reglero.

Pocos países tendrán una historia tan legendaria como esta patria del Cid de la que tan orgullosos debemos sentirnos. Siempre fué condición temperamental del español, la heroicidad y la audacia, y su espíritu caballeroso brilló siempre como astro de primera magnitud entre las tinieblas del peligro y de la aventura atrevida, máxime si era el amor la fuerza impulsora del hecho, que tratándose de celebrar en el altar en que *el bebé de las flechas* sonríe acogedor, no ha habido español que no haya sabido officiar como buen Sacerdote. Tal es, y ha sido siempre, nuestra racial característica. He aquí por qué en toda época y especialmente desde la dominación árabe que nos legó—¿por qué negarlo?—su fantasmagoría y su arte inmortal, las páginas de la historia están llenas de lances y de hazañas que sólo pueden encajar en nuestro privilegiado temperamento, en nuestra sin igual hiperestesia y en nuestro pundonor y nobleza ciudadanos que han sabido hacer del valor un culto y de la caballerosidad y la hidalguía algo así como un marchamo psicológico, como una inconfundible esencialidad ibérica.

Nada más recreativo, ni más patriótico, a la vez, que repasar algunos de estos hechos, como un recordatorio grato y hasta didáctico, (que algo se aprende en estos espíritus fuertes, humanos y generosos que ahora suelen escasear, pues que abunda el desnudo practicismo hijo —¡oh paradoja!—de este siglo *progresista*) y si la Dirección de la Revista no nos lo rechaza, iremos insertando varias leyendas, tomadas de eruditos y coetáneos escritores unas y de la tradición popular otras.

«La cuesta del Caballero» con que damos comienzo a estas narraciones, existe entre Olmedo y Medina del Campo.—¡¡Medina del Campo!!—. La ciudad castellana por antonomasia, donde murió y testó aquella reina incomparable, Doña Isabel, que supo comprender a Colón y conquistar un Nuevo Mundo. Allí, en aquel Castillo de la Mota, soberbio Alcázar de la Edad Media, lloró lágrimas de amor la infeliz princesa D.^{ña} Juana, gimiendo por su amado Felipe el Hermoso, que había ido a Flandes a *alardear* de su apostura y de sus dotes de conquistador. La pobre princesa se moría de

celos y quería salir en su busca, sin que bastaran a detenerla las sabias y atinadas reflexiones del Obispo Fonseca. Pensaba la esposa amante que otras mujeres podían participar del afecto de su adorado, por el que daría su vida y esto la enloquecía. ¡Era tan grande su amor por él!

En Medina también tuvieron su mayor campo de acción las famosas Comunidades, que la llenaron de ruína y de duelos. Parece que ellas iniciaran la decadencia de la ciudad tan genuinamente castellana, tan idiosincrásicamente noble y leal.

Y vamos con nuestra leyenda—sin más digresiones—. Don Alonso de Olmedo, personaje ya immortalizado por Lope de Vega en su obra teatral «El Caballero de Olmedo», es el héroe de esta narración. En el pueblecito de Olmedo, próximo a Medina, tenía Don Alonso su casa y su hacienda, que era de las más importantes de todo el contorno. Veíasele con frecuencia en Medina, donde era tenido como uno de los mejores caballeros castellanos, rico, apuesto, ingenioso y sobre todo, de una intrepidez y un valor nada comunes, destacando su habilidad en rejonear toros, suerte en la que nadie osaba competir con el afortunado mancebo que gozaba del favor de las damas y de la simpatía popular. «La dama del alba», señora de Medina de singular belleza, llamada así precisamente por sus incomparables hechizos, era la preocupación constante del de Olmedo, que era su dueño y su esclavo. Prendada estaba la hermosa hija de Eva del galán más valiente, más hidalgo y más inteligente de la ciudad y sus alrededores. El idilio había llegado a su período más álgido, y los enamorados se sentían invadidos de anhelos infinitos, de esperanzas lo más halagüeñas. Era el día de la Cruz de mayo y en la plenitud de la dicha incomparable de que disfrutaban los amantes, había que poner una nota de subido color que colmara sus mútuas satisfacciones. La dama sería la reina de la fiesta en el coso taurino, y el galán luciría sus habilidades para honra y gloria de la señora de su corazón. ¡Día de gran fiesta en Medina! Los toros era algo así como un sedante a la nerviosidad de sus habitantes, de corazón fuerte, de alma bien templada, como el acero, pues que así correspondía a su característica racial, que siempre la grandeza de espíritu fué patrimonio de la histórica ciudad de Medina.

No salió defraudado el pueblo. Los toros habían dado la verdadera nota de emoción, y

Don Alonso, con la magia de su arte, fué el que obró tal milagro. La dama y reina de la fiesta participó del aplauso del público, borracho de entusiasmo por las habilidades del mancebo, que más que por él, celebraba el éxito por la señora de sus pensamientos, que estaba radiante de belleza y rebosando felicidad. El Altísimo era demasiado pródigo con ellos. Pero la perfidia, agazapada y traidora, acechaba, deseando clavar sus garras de fiera sanguinaria, en aquellos dos corazones.

Llegó la noche, incubadora de duelos y de crímenes, alcahueta de malvados y peligro de caminantes. A casa de sus padres había de regresar el de Olmedo, pues con impaciencia era esperado. No era posible desprenderse aquella noche de los brazos de la amada, que presintiendo algo fatal, no quería que el mozo volviera a Olmedo. En vano suplicó y rogó llorando amargamente. Don Alonso, enternecido y angustiado, hizo uso de su valor y se separó, al fin, procurando calmar los celos y temores que ella abrigaba.

Satisfecho y lleno de sano orgullo iba el caballero, jinete en su corcel, nervioso y jugueteón, como si a gala tuviera llevar sobre sus lomos al más apuesto galán de la comarca. A la salida de Medina detiene el de Olmedo su caballo casi repentinamente y queda clavado en el camino. ¿Qué sucede? Hacia él, hacia la población que atrás dejaba, avanzaba otro jinete tan igual a él que se diría era su misma sombra. Atónito, preocupado, con el ánimo algo oprimido, vio avanzar Don Alonso y díjole resuelto: ¿Quién sois? Y la sombra, a todo correr de su corcel contestó, mientras desaparecía como el rayo: «Soy un muerto que en vida fué Don Alonso de Olmedo». Confuso, volvió su caballo y gritó al que huía, pero todo inútil, porque fué obra de un instante y nada vió. A pesar de su fuerte espíritu y de su reconocido valor se sobrecogió de espanto Don Alonso y para que aumentara más su terror, oyó como un eco que salía de los cerros próximos lo siguiente:

De noche lo mataron
al caballero
la gala de Medina;
la flor de Olmedo.

Volvió nuevamente el caballo el aludido y se precipitó hacia donde le pareció saliera la voz siniestra, pero el silencio y la quietud más absoluta se enseñoreaban del ambiente y aque-

lla voz, lo mismo que el jinete, no se oyó más. Dudó el valeroso mozo. ¿Volvería a Medina? ¿No podía ser aquello el presagio de algo trágico? Reaccionó el valiente y oprimiendo nervioso las bridas picó espuelas y siguió adelante, procurando sosegar su ánimo, y desafiando con su vista las tenebrosidades de aquella noche que se presentaba llena de sobresaltos y temores.

Llegó a un punto del camino a cuyos lados se extiende un frondoso pinar, solitario en aquellas horas y negro y sombrío como una selva. Penetró en él Don Alonso, sereno ya y casi persuadido de que todo lo ocurrido había sido una alucinación. Quizás las muchas emociones y su agitada vida le tendrían algo enfermo el cerebro. A los pocos momentos salió de su error, puesto que aquella noche fué la última de su vida.

Unos pastores lo hallaron muy de mañana ya moribundo en el pinar, muy cerca del camino. Aún pudo hablar para delatar a los asesinos, que según la leyenda, eran gente principal de Medina, envidiosos de sus galanteos y de sus habilidades. Dicen que el Rey Don Juan II, que reinaba entonces, mandó ajusticiar a dos de ellos en la plaza, en aquella plaza donde siempre triunfara el infortunado Don Alonso.

Desde entonces, la cuesta que existe en el camino entre Olmedo y Medina, donde está enclavado el pinar, se llamó y sigue llamándose «La Cuesta del Caballero».

NOTA.— Además de la referencia que nos ha hecho persona amiga que ha recogido la leyenda de la tradición popular, hemos consultado a Balaguer que también la cita en sus obras.

El Sr. Cura Ecónomo de Griñón nos dirige una muy amable carta expresando su gratitud por la información que en pasado número hicieramos del Santo Cristo Aparecido de Griñón, que se venera en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, en dicha villa.

Al mismo tiempo nos ruega modestamente consignemos que el bello retablo del siglo XVI perteneciente a la escuela italiana, no fué restaurado por él, sino solamente trasladado a la iglesia desde el lugar que ocupaba en la Sacristía.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS
40.221

En Biarritz Un monumento a la Emperatriz Eugenia.

Al fin los buenos y agradecidos «Biarrots» han tenido un simpático gesto, dedicando a la fundadora de Biarritz como Balneario y playa de moda, un monumento que perpetúe el reconocimiento de un pueblo que tantos beneficios recibió de la Emperatriz Eugenia.

El monumento—un bajo relieve—es obra del joven escultor M. Rispal, Miembro de la Academia Blumental, y vencedor en el concurso celebrado al efecto. Representa a Eugenia de Montijo en sus bellos años sentada hacia el Sur, mirando a España, como tenía costumbre de hacer, según recuerdan los viejos «biarrots», y en el mismo lugar donde ha sido emplazado el monumento, en la base de los jardines de palacio, en el muro que bordea la escollera que une la Gran Playa con la de Bernaín.

El príncipe imperial se apoya en las rodillas de su madre, también vuelto hacia España, pero mirando y acariciando a su perro «Nero», regalo de un grupo de «Biarrots». Una silueta de mujer con un cántaro a la cabeza y bajando hacia la playa, simboliza a la mujer vasca. En la lejanía se inicia apenas la costa, el puerto de los Pescadores, la Atalaya, la roca de la Virgen.

El acto del descubrimiento del bajo-relieve estuvo revestido de gran solemnidad. Asistió la Municipalidad en pleno, de la que había partido la iniciativa. Se hallaron también presentes, entre otras personalidades francesas, y españolas, el duque de Tamames, el duque de Mora, el conde y la condesa de Bacciochi, representantes de la familia.

Respecto a la condesa de Bacciochi, hermana de nuestra querida Directora y sobrinas ambas de la Emperatriz, hemos de hacer resaltar la emoción que ha debido experimentar cuando al caer el velo que la cubría, viera aparecer la amada figura de la Emperatriz, destacando fuertemente el color del bronce sobre el marco de piedra rosa de Arudy.

La condesa de Baciocchi (nacida Antonia Vejarano y Cabarrús), que pasaba siempre largas temporadas en Farnborough-Hill, acompañando durante muchos años a su ilustre tía en sus interesantísimos viajes a la India y otros puntos de Asia y de Africa y también en Europa, visitando los países Escandinavos y otros interesantísimos de nuestra Europa, no la abandonó durante los angustiosos años de la Gran Guerra. El corazón compasivo de nuestra egregia compatriota sufría con aquellas horribles carnicerías y transformó parte de su hermosa residencia en espléndido hospital para oficiales heridos, asistidos con todas las exigencias de la ciencia (se hicieron operaciones realmente notables), y con el cariño de un corazón de mujer española, y en estas faenas también la acompañaba la condesa de Baciocchi, prestando alientos y consuelos a tantas víctimas de la cruel guerra.

Los discursos pronunciados en la inauguración del monumento, estuvieron a cargo del Alcalde de Biarritz, Sr. Irigoyen y del señor Cartassac. El duque de Amalfi recitó unos sentidos versos.

Todavía se conservan en los cristales de los balcones del bien situado y espléndido Palacio Imperial, las iniciales y la corona del Emperador. Hoy el palacio es un hermoso hotel donde se celebran fiestas mundanas.

VIDA SOCIAL

La esposa de D. Juan Luis Roca de Togores y Caballero, nacida Angeles Martínez de Campos y San Miguel, ha dado a luz felizmente una preciosa niña.

Hemos leído con gran complacencia en el veterano diario del Ferrol «El Correo Gallego» un artículo firmado por el batallador ferrolano D. Matías Usero Terrente, dedicado a nuestra querida corresponsal en Jerez de

la Frontera. D.^a Carmen Carriedo de Ruiz.

Dice en él el Sr. Usero, que la Sra. de Ruiz, a quien no conoce, ha escrito en bella y fuerte prosa ideas profundas y palabras admirables, en precioso artículo publicado recientemente en el mencionado periódico ferrolano.

El Alcalde de Bayona ha escrito al Cónsul de España ofreciéndole el terreno necesario, en el sitio que se designe, para la Casa de España que se propone instalar la Colonia Española en Bayona.



**Páginas de
Historia
Ibero
Americana.**

El Brasil

**Por José
Villalba
Pinyana.**

Por medio del Tratado de Tordesillas, que España y Portugal celebraron en 1494, le fué adjudicado a esta última nación, el territorio que en la actualidad ocupan los Estados Unidos del Brasil.

En los principios del año 1500 desembarcó en la costa brasileña Vicente Yañes Pinzón, seguido de su gente, creyéndose, con fundamento, que este desembarco se hizo en las cercanías del Cabo de San Antonio y luego, siguiendo la costa, llegaron a descubrir la desembocadura del Amazonas.

En ese mismo año arribó a Porto Seguro, Pedro Alvarez del Cabral.

Américo Vespucio visitó aquellas tierras en 1501 y 1503, y al dejar el país en esta última fecha, regresó a Europa con un cargamento de maderas preciosas, dejando como señal de dominio una guarnición compuesta de 24 hombres.

Comenzaron los portugueses, a partir de esta época, el establecimiento de colonias, pero a causa de la hostilidad con que los nativos recibían su presencia en aquellos territorios, subsistió únicamente la fundada en la Isla de San Vicente.

Desde 1580 a 1640, el Brasil hubo de sufrir idéntica suerte que Portugal, cayendo bajo el dominio de los españoles, y con motivo de la guerra entre España y los Países Bajos, apoderáronse los holandeses

de una gran parte del territorio brasileño.

En 1624, en que Bahía fué tomada por las tropas que envió la Compañía Holandesa de las Indias Occidentales, uniéronse españoles y portugueses a los indígenas, esforzándose todos en reconquistar la ciudad perdida, habiéndolo conseguido un año más tarde. Esta fecha es memorable en la historia del Brasil, pues con motivo de los honores y preeminencias que se concedieron a los caciques indios que habían combatido al lado de españoles y portugueses, cesó la hostilidad por parte de los nativos y dió principio al cruzamiento de las razas por el matrimonio de los europeos con las aborígenes.

En 1800, a causa de la invasión que sufrió Portugal por las huestes de Napoleón I, la familia real portuguesa huyó al Brasil, manteniendo su Gobierno de hecho en aquel territorio americano, hasta 1821, en que el Rey Don Juan VI, regresó nuevamente a Portugal, dejando a su hijo Don Pedro, en calidad de Regente.

Surgidas algunas diferencias entre el reino y su colonia, en enero de 1822, fué llamado D. Pedro a Portugal, con el pretexto de que debía terminar su educación aquí; pero el Príncipe negóse rotunda y claramente a obedecer las órdenes paternas.

Un gran estadista, José Bonifacio, declaró completamente nulos cuantos mandatos llegaran de Portugal, hasta tanto que no tuviesen el «cúmplase» del Príncipe, lo que, junto a la desobediencia indicada, precipitó grandemente los acontecimientos que favorecieron la independencia brasileña.

Algún tiempo después, los ejércitos portugueses atacaban a la ciudad de Rio Janeiro, viéndose precisados a retroceder ante la valerosa defensa de los insurgentes brasileños, y siendo éste el principio de la revolución.

El 7 de septiembre, del mismo año, 1822



Excmo. Sr. D. Julio Prestes de Albuquerque, elegido Presidente de los Estados Unidos del Brasil, durante el periodo 1930-1934, y que recientemente, en su paso por España, recibió vivas muestra de simpatía y afecto.



Panorama del barrio de Lapa.

estando D. Pedro en Sao Pablo, recibió de la metrópoli comunicaciones que juzgó humillantes, a las que contestó con noble gesto de rebelión, lanzando solemnemente el histórico grito de «Independencia o muerte», más conocido por «el grito de Ipiranga».

Dieron el Senado y la Cámara a D. Pedro, el título de «Defensor Perpétuo del Brasil»,

y declararon rotas definitivamente todas sus ligas con el reino portugués.

El 21 de septiembre fueron adoptados como colores nacionales, el verde y el amarillo, que debían figurar en las banderas el día de la aclamación de D. Pedro (12 de octubre), como Emperador del Brasil, siendo coronado Soberano el 1.º de diciembre de igual año. Posteriormente, en 1824, el nuevo Emperador juró la Constitución y al año siguiente el Rey de Portugal reconoció la independencia del Imperio del Brasil. De entonces acá, los Estados Unidos Brasileños han entrado en un franco período de prosperidad.

Actualmente cuenta con la Armada más poderosa de toda la América latina; su ejército tiene también una verdadera importancia, y en cuanto a su agricultura y comercio se encuentra a una gran altura.

Hace algunos años, con motivo de la baja sufrida por el café en el mercado mundial, experimentó el Brasil una crisis que hubiera podido serle fatal, de no haber contado con múltiples recursos y una formidable organización financiera.



LA MARGARITA EN LOECHES

El mejor purgante de agua mineral natural. Depurativo. Antibilioso, poderoso curativo del humor herpético. Venta de botellas en Farmacias y Droguerías de todo el Mundo y en nuestro depósito: Jardines, 15 - Madrid.

Representantes: Habana, D. Conrado Perez, calle Habana, 158. - Buenos Aires, D. Francisco García Zapata, Avenida de Mayo, 1.180



Arte Español

Madrid

J. Jorge Alarcón

Raimundo Julio, 2 dup. Teléfono 42.667

Guecos Callados
Repujados y Cincelados



Alberto

PULSERAS DE PEDIDA
7 CARRETAS 7
MADRID

TELEFONO
51892

Y el feminismo avanza...

La «Stanford University», una de las mejores Universidades de California, cuenta hoy con cinco mujeres en las varias facultades.

La primera fué nombrada en 1916; Lilián J. Martín y desempeña una cátedra de Psicología. La segunda lo fué en 1928; Clelia D. Mosher, que explica Higiene. Dos recibieron el nombramiento en 1929; Clara S. Stoltenberg (Anatomía) y Bertha Stuart Dymont (Psicología).

Recientemente, Isabel MacCracken, ha sido llamada para desempeñar la cátedra de Zoología.

Miss Siso Mei-jang es la primera mujer china que logra el lauro de Doctora en Ciencias Políticas en el nuevo instituto para Estudios Internacionales Superiores cerca de la Universidad de Ginebra. El tema de su tesis ha sido: «La parte de la mujer en el movimiento cooperativo inglés y los problemas relativos».

En la China Septentrional y en la línea ferroviaria Peiping-Mukden, se verá muy pronto a las mujeres ocuparse del servicio de viajeros en los trenes. Algunas estarán dedicadas en parte al despacho de billetes en las diversas estaciones de la línea.

Se han presentado a examen un centenar de muchachas. Las treinta vencedoras tendrán un período de prácticas de tres meses. Todavía no se ha fijado el cuadro de estipendios, pero parece que no se establecerá diferencia entre los sexos, puesto que la Sociedad está dirigida por el Sr. Kao Chi-yi, el cual simpatiza con las aspiraciones de la mujer china moderna.

Miss Suzanne King, de Chicago, ha dejado 2,000.000 de dólares para fundar una casa en que vivan de manera respetable las señoras de más de sesenta años de edad que siendo de familia honorable no cuentan con suficientes medios de subsistencias.

Delia J. Akeley, que regresó hace poco tiempo de su cuarta expedición al Africa Central, está ya haciendo proyectos para otro arriesgado viaje.

En su última excursión fué sola, escoltada por un pequeño grupo de negros, en busca de los pigmeos de la selva, extrañas criaturas de las que hizo un estudio detenido, regresando con centenares de fotografías, armas, utensilios, etc., con que reconstruir una aldea de pigmeos en el museo de Brooklyn. Ahora marchará con un grupo de hombres de ciencia.

Según la Sra. Akeley, los pigmeos son inteligentes, sencillos, corteses y los más sanos habitantes del Congo. Tienen un código moral, el que autoriza un número indefinido de mujeres para cada hombre. El traje europeo y los automóviles les interesan mucho.

Sostiene Clara Roe que las mujeres de Estonia son las más atareadas del mundo. Entre la casa, las profesiones y los deberes públicos, la jornada de una mujer culta de Estonia queda acaparada por completo.

Muchas de estas mujeres, no solamente son esposas y madres, asociadas y profesionales, sino que además desempeñan uno o dos cargos públicos.

Las mujeres de Estonia tienen grandes responsabilidades. Muchos hombres quedaron inútiles en la gran guerra—en la lucha por la independencia y el renacimiento de Estonia—y las mujeres tienen que contribuir directamente al trabajo de la nación.

NO TIENE SUCURSALES



Teléfono 10251

La fiesta del ilustre fundador de la Compañía de Jesús es una fiesta singular.

Contra lo normal en estas ceremonias religiosas, que duran un día, o a lo sumo un novenario, ésta se prolonga más y más, hasta meses y meses, siendo fiesta constante durante todo el verano.

Coincide felizmente la situación de su casona solariega, en la bella región más favorecida por el turismo veraniego; en las proximidades de la hermosa capital donostiarra, que invadida estos meses de estío, como igualmente todos sus alrededores, por multitud de veraneantes de toda España, es a Loyola una de sus preferidas excursiones.

Entre los tantos lugares, a cual más atractivos, que ofrece aquella provincia, orgullo de España, destácase este que fué la cuna del glorioso guipozcoano, y célebre cuna también de su más importante obra; de la venerable Compañía de Jesús, por él concebida y fundada, que tiene en este histórico solar su casa matriz.

El homenaje a la gran figura religiosa del siglo XVI, que en su juventud ofrendó valientemente su vida a la patria como bravo guerrero y más tarde a Dios en su ejemplar sacerdocio, se completa con ambas conmemoraciones, perpetuadas con la reconstrucción de la primitiva casa del santo y adosada a ella, como prolongación de la misma, el gran seminario y casa solariega de los jesuitas.

Es éste un austero edificio, de gran riqueza en su interior, especialmente el notabilísimo templo, decorado con ricos y bellísimos mármoles, así como también la casa de San Ignacio, exornada con extraordinario lujo, como pareciendo todo poco para sus grandes merecimientos.

El santuario de Loyola bien merece, no ya solo por sus refinamientos decorativos, inferiores siempre a su grandeza histórica, la atención de todos los suyos, en los que am-



No es solamente la procesión de su fiesta mayor...

pliamente consideramos a todos los de aquella región, dominados por la más entusiasta devoción para su patrón, sino también de todos los que sin ser de aquellas tierras, ahora las viven y las gozan en sus encantos múltiples.

De los tantos que en obligada reverencia a esa placidez que les brinda Guipúzcoa, se unen a sus devociones íntimas, y reverencian como ellos a su más venerada imagen.

Así, la fiesta de San Ignacio, es la fiesta permanente desde Junio a Septiembre; es la peregrinación diaria, numerosa y selecta, que aun para los más alejados de estas cuestiones religiosas, han de tomar parte en ellas, ya que a Loyola no se puede ir a otra cosa que a ver el santuario.

Todo el atractivo, todo el poder sugestivo de este lugar, es El.

El, en su primitiva casa, El, en el suntuoso templo, El, en el austero seminario; El, aun fuera del recinto del santuario, aun sin penetrar en aquellas edificaciones.

Dentro y fuera y en todos sus alrededores, Loyola es solo San Ignacio.

Aún más que Lourdes, aún más que Montserrat, aún más que Covadonga, tiene este santuario, más modesto quizás, de Loyola, el dominio de cuantos le visitan.

Aquellos, como otros muchos de destacada importancia, además del culto reverente a sus titulares, tienen algunos otros atractivos y valores, de riqueza material, de situación atrayente y hasta de emociones religiosas es-

pectaculares; aquí no, solo San Ignacio y todo como él, exquisito pero austero.

Las caravanas de creyentes se confunden con las de sencillos espectadores y hasta con las de aburridos veraneantes; todas son unas. Uno solo que llega, y con más o menos fervor, pero respetuoso siempre, pasa al templo y a la casa y regresa de su excursión.

Importándole mucho, o sin importarle nada le ha reverenciado, y esto ya es mucho.

No todos los santos tienen esta reverencia; no todos son visitados, sin otra razón ni motivo, por la multitud española — creyente como pocas, pero reduciendo sus devociones a la Virgen de su pueblo—en su propia casa solariega.

Grata singularidad la de este doblemente invicto santo, muy merecida, cuya fausta procesión no es solamente la celebrada días pasados en su fiesta mayor, día de gran fiesta

Volvemos a solicitar de nuestros lectores nos ayuden a la fundación de una Casa para pensionistas civiles de escaso haber, cediendo algún local adecuado que posean, gratuitamente o mediante una módica renta. Con ello harían una inmensa obra de caridad con unas dignas señoras que arrastran penosa vida.

en toda aquella región, que tiene de la mayor solemnidad.

Es la continua procesión de todos los días, es la reverencia solemne de cuantos hasta allí van dominados por la fe o la curiosidad simplemente, pero dominados al fin, desde antes de llegar, cuando Azpeitia, el simpático pueblecito próximo empieza a ofrecerles, a lo largo de la bella carretera toda recta, toda una inmensa recta, la visión del gran santuario como digno remate de este recorrido brevísimo por su placidez, a pesar de sus varios kilómetros, simbolizando la ejemplaridad de la vida del santo de Loyola.

PROVEEDORES EFECTIVOS
DE LA REAL CASA



Para enfermedades de la boca

Especialidad en dentaduras completas sin caucho y toda clase de aparatos. Honorarios módicos

recomendamos visite al MEDICO-DENTISTA D. Ricardo López FUENCARRAL, 143, Teléfono 40.561

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER.-Tratamiento medicinal preventivo y curativo.-Tónico y Bactericida.-Antisépsia completa.

Contiene el

SOBRE VERDE

una irrigación vaginal oxigenada

Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la mujer
Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias, etc.

Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias

Viuda de Cándido Mares

Trousseaux - Layette

Juan de Mena, 19

Bidebarrieta, 14

Telef. 52548

Teléf. 13705

MADRID

BILBAO

¡ESPAÑOLAS!

¡Reclamad vuestro derecho!

¡Haced en todo momento Patria!

¡Comprad en España!

¡Usad productos nacionales!

¡Demostrad que sois españolas!

Comprando a nuestros anunciantes, protegemos nuestros ideales; es un deber de gratitud hacia quienes simpatizan con nuestra causa.

Siluetas Femeninas

DOÑA MARIA DE GRIÑO

(La madre de Cabrera).

Por Concha Peña.

A las diez de la mañana del 16 de febrero de 1836, moría en la Ciudad de Tortosa, infamemente fusilada, la infortunada Doña María de Griño, madre del cabecilla carlista D. Ramón Cabrera.

Este sangriento acontecimiento, produjo dentro de la Península un sentimiento de indignación tan manifiesto que a las Cortes llegó el eco del pueblo, que pedía conocimiento y desagravio por tal suceso, del que no se tenía la menor sospecha, hasta después de ejecutado.

Aumentó el desconcierto de las clases populares el hecho de haberse ocupado el Parlamento Inglés de tal asesinato, así como toda la Prensa de las ciudades europeas, que censuraban ásperamente las represalias tomadas por las clases gobernantes contra personas inocentes, ya que Doña María Griño fué fusilada por el único crimen de ser la madre del carlista Cabrera, acusado por los enemigos de aquel partido de feroz y sanguinario.

Llegó a tal extremo la indignación de esta muerte, que en la Cámara de los Pares, se acordó que el Ministro de Inglaterra en Madrid pasase al Gobierno Español una nota, en la cual, después de las severas observaciones, llegó a decir que el estado inglés dejaría de apoyar al español, si volvía a repetirse semejante atentado.

El 5 de abril del mismo año de 1836 el Procurador del Reino, Sr. Istúriz, en la reunión del Estamento, pronunció un acalorado discurso que inspiraba la pública indignación del pueblo, y que resumía del siguiente modo:

«No solo en París, sino en Londres, se habla de la horrorosa responsabilidad cometida con la madre de Cabrera. Me causa espanto que algunas personas, respetables para mí, y que ocupan los más altos cargos en la Monarquía, no

hayan dado un solo signo de reprobación y censura a este acto. En estos momentos mismos, ¿quién no ve caer la sangre de esa víctima gota a gota sobre la cabeza de los ministros?».

Y en verdad que la muerte de Doña María de Griño, fué el pasaje más sombrío de la historia de las luchas civiles en la España del siglo XIX, la que todavía no ha encontrado su Homero, permaneciendo ocultos los verdaderos móviles que indujeron a determinados Gobernadores, a sancionar tan tremenda tragedia, encontrando su origen en las maquinaciones de la política inhábil que mermaron los partidos de la reina gobernadora.

Durante la minoría de la reina Doña Isabel II, y siendo regente de España Doña Cristina de Borbón, entre otras calamidades que asolaban a la Monarquía, florecieron las sangrientas luchas civiles, en las que tenían muy buena parte los disturbios carlistas, distinguiéndose como partidarios además de Zumalacárregui y Gómez, Don Ramón de Cabrera, estudiante del Seminario de Tortosa y oriundo de aquella ciudad, que al estallar los enconos civiles se hizo voluntario, señalándose tanto por su valor como por su crueldad.

El «Tigre del Maestrazgo», que así era como se llamaba de ordinario el cabecilla Cabrera, fusiló, a primeros de febrero del año 1836, en el lugar llamado La Fresneda, a los alcaldes de Torrecilla y Valdealgarfe, confidentes del Comandante General del Bajo Aragón, D. Agustín Nogueras, hombre de oscura historia, que por sus intrigas cortesanas, había llegado a ocupar tan alto cargo. Apenas tuvo noticias el Comandante General del hecho de Cabrera, cuando envió al brigadier, Gobernador de Tortosa, Don Antonio Gaspar Blanco, un oficio en el que después de una sucinta exposición del hecho acaecido en La Fresneda, terminaba invocando el nombre de la reina para ordenar: «Mande fusilar a la madre del rebelde Cabrera, dándole publicidad en todo el distrito de su mando, prendiendo además a todas las hermanas y hermanos del cabecilla para que sufran la misma suerte, si es que sigue asesinando inocentes».

No quiso el Gobernador de Tortosa, señor Blanco, dar cumplimiento a la orden del Comandante General Nogueras, y pareciéndole cruelísima tal medida, elevó la consulta al Capitán General de Cataluña, que lo era entonces Don Francisco Espoz y Mina, limitándose a contestar el antiguo caudillo de la Guerra de

la Independencia «que se cumplieran los deseos del brigadier Nogueras».

Gran dolor fué para el Gobernador Gaspar Blanco, la orden emanada de sus superiores, pero la debilidad de su carácter no le permitió hacer frente a tal disposición, contestando al Comandante General de Aragón por otro oficio «Que la madre de Cabrera será fusilada a las diez de la mañana siguiente y presas las tres hermanas, no obstante ser casadas dos con dos guardias nacionales marinos».

Al conocer la noticia el Alcalde de la ciudad, que lo era a la sazón Don Miguel de Córdoba, ilustre jurisconsulto y hombre de letras, sostuvo con el Gobernador una acalorada discusión, casi al amanecer del mismo día 16, tratando de demostrar el crimen que se cometía si aquella orden se llevaba a efecto, y que lo que procedía, era poner al margen de la orden: «Se obedece y no se cumple», diciendo además que entre los honrados y pacíficos ciudadanos de Tortosa, ni entre las beneméritas tropas de su guarnición, había verdugos para sacrificar a una anciana e inocente mujer—que ignoro haya sido procesada y juzgada—, y cuyo crimen es haber llevado en sus entrañas a Cabrera.

No fueron aquellas razones suficientes, para vencer los escrúpulos del Gobernador al dar cumplimiento a la orden. María Griño fué ejecutada sin que tuviese el derecho de su propia defensa, y sin que pudiese nadie abonar por el espantoso crimen que se cometería.

Unas horas antes de ser ejecutada se le dió lectura de su sentencia a muerte, en los mismos cuarteles donde sufría prisión desde el 9 de junio de 1835, donde llevaba una vida de recogimiento y de piedad, ajena a todo lo que no fuesen sus afectos y entregada por completo al recuerdo de su hijo, perseguido e infamado, pidiendo a Dios constantemente misericordia para sus desventuras.

El sacerdote Don José María Trench, que había sido su confesor, es el que con más fidelidad nos ha transmitido los últimos momentos de esta desdichada criatura, a la que asistió hasta la última hora de su sacrificio. «Despertola al amanecer el carcelero de los cuarteles, ordenándola bajase a prestar declaración a las salas inferiores del cuartel, siendo conducida desde el aposento que ocupaba por un alguacil y un oficial entre dos filas de soldados, a una sala donde se le dijo que iba a ser fusilada dentro de tres horas». No perdió la serenidad al oír la lectura de su sentencia a muerte, y como eran muy breves los instantes que le

quedaban de vida, empezó la confesión, ella sentada en un cepo y con grillos en los pies y yo sentado en una silla. Como los centinelas estaban muy cerca reclinó su cabeza sobre mi muslo derecho, bañando con sus lágrimas mis hábitos clericales; acabada su humilde, tierna y expresiva confesión, pidió un escribano para hacer su testamento, y se le negó; suplicó ver a sus hijas, que sufrían también prisión, y no fué atendida; rogó que le administrasen la sagrada Comunión, y tampoco se accedió a ello; pidió, por último, llevar la cabeza cubierta con una mantilla para ir al sepulcro y también se le negó esta petición. Advierto que de serenidad, humildad, conformidad, fortaleza y espíritu varonil, virtudes propias de un alma entregada a Dios en estos lances, no he hallado otro ejemplo, a pesar de ser muchas las personas que tengo auxiliadas y confesadas».

Salió Doña María de Griño de la cárcel de los cuarteles, vestida como una sencilla aldeana, recorriendo las calles de la ciudad custodiada por un piquete del Regimiento de Bailén, con un crucifijo en la mano hasta el lugar del suplicio, llegando a sus oídos el lamento del pueblo, que no se atrevía a rebelarse, aunque apreciaban en la Griño cualidades infinitas de ternura y caridad. Ella misma, con una serenidad impropia de su edad y de su sexo, atose el pañuelo que le entregaron para cubrir sus ojos aguardando la descarga del piquete que la sacrificaba por orden del Comandante Nogueras.

A los sesenta y tres años, moría Doña María Griño, la ilustre descendiente del Condado de este nombre, sacrificada en aras de los rencores nacionales.

Cuando a Don Francisco Espoz y Mina, por mediación del Ministro Argüelles, se le pidieron cuentas de la orden de ejecución cumpliendo los deseos del Comandante General de Aragón, no tuvo fuerzas para defenderse de su yerro y presentó la dimisión al Gobierno, después de haber tramado, para atenuar la odiosidad del acto, que quiso cohonestar, atribuyendo a la inmolada anciana una inverosímil participación, según dice Lafuente, en un complot dirigido a poner a los carlistas en posesión de la ciudad de Tortosa, imputación a que nadie dió crédito, por no descansar sino en la vaga declaración de un desertor ausente, siendo ello la única mancha que ensombreció la gloriosa historia militar del inmortal guerrillero Mina.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS
40221

Artistas catalanas

Ana María Martínez Sagí

Por Regina Opisso.

He aquí una poetisa que desconoce el «calvario de los noveles» pues que Ana María, podrá repetir sin vacilaciones las palabras del César: «Veni, vidi, vinci,» ya que ella ha llegado y ha vencido, sin obstáculos ni cortapisas. Y ha vencido porque su labor poética es labor de arte «verdad», porque sus rimas están concebidas con gran emoción estética, y donde impera este sentimiento, el triunfo es seguro y se llega a la victoria sin tener que andar por espinosas sendas.

Hace unos días esta genial poetisa estuvo en Madrid, donde su libro «Caminos» alcanzó un verdadero éxito de prensa y librería.

El maestro de críticos Rafael Cansino-Assens, conceptuó la obra de Ana María, como salida de pluma excepcional, y el formidable escritor Angel Samblancat aureoló la frente de la poetisa novicia, con un nimbo de consagración; Astrana Mauri declara en un hermoso artículo que la autora de «Caminos» es hoy una de las primeras —o la primera— poetisa hispana y César González Ruano, como Elisabeth Mulder, hablan de Ana María con singular elogio.

La gran juventud y la prodigiosa sensibilidad de esta poetisa catalana, hacen de ella una de las más interesantes figuras del mundo femenino.

La señorita Martínez Sagí es una muchacha ultra moderna y en la esfera deportiva su nombre es popular y admirado. Mas no queremos cerrar esta crónica sin dar a conocer unos versos de Ana María, que con orgullo transcribimos:

LUZ Y BARRO

Hoy traigo en las pupilas,
la dulce claridad de la mañana.
El sol que se adormece en los caminos
está en mi alma.

¿No me véis fulgurar como una estrella?
¿No estoy hecha de luz como una llama?
Tengo el espíritu claro
y casta la mirada.

Hoy toda mi inquietud, mis pensamientos,
son rosas blancas,
y al corazón, pequeño, le han nacido
dos alas.

¿No estoy hecha de luz como una aurora?
¿No me véis limpia y pura como el agua?



Las nubes, las montañas, y la luna,
son mis hermanas...

No te acerques, pues, hombre. Tú estás hecho
de carne y de deseo. ¡Me das lástima!
El aliento que sale de tu boca
abrasa.

Presiento el apetito vil y torpe
que encubren tus palabras.
Me asquean tus caricias. Cuando besas,
me dejas en los labios una mancha.

En los ojos que jamás miran al cielo
¡no he visto nunca lágrimas!
Tus manos ardorosas e impacientes,
son garras.

¡No me busques, pues, hombre, no me llames!
Amor no ha de juntar nuestras dos almas.
¡Camina a ras de tierra; pisen polvo
tus plantas!

Hoy traigo en las pupilas,
la dulce claridad de la mañana.
El sol que se adormece en los caminos
está en mi alma...

Y todas sus composiciones tienen este dulce ritmo; todas están llenas de aroma y de claridades, en todas se desborda la belleza de una sensibilidad depuradísima. Verdaderamente las estrofas que integran las páginas de «Caminos» solo podrían ser concebidas por un alma de mujer excepcional, por el alma de esta mujercita que se llama Ana María Martínez Sagí, y que como ella misma nos dice; está «hecha de luz como una llama..»

MANUEL DE ORTEGA Y LOPO

INCONSCIENCIA

NOVELA

escrita en rapsodias extremeñas basadas
en los cuadros de EUGENIO HERMOSO.



JUGANDO A LA SOGA

Jugando a la sogá.

CAPITULO DUODÉCIMO

En el artozano qu'al pie de la Iglesia
 tieni el pueblecillo
 jugan a la sogá las mozas y mozos
 todos los domingos,
 y al mesmo que lucen
 ricos atavíos
 gozan d'alegría
 y dando saltitos
 muestran frescos, puros,
 los sus cuerpecillos.

En el artozano qu'al pie de la Iglesia
 tieni el pueblecillo,
 olvidan sus penas las probes mozuelas
 y a sus amoríos
 les dan rienda suelta
 todos los domingos.
 Les dan rienda suelta
 todos los domingos
 porque en la semana
 enjamás s'an visto.
 La qu'está en el campu
 porque no ha venío
 y la que a señores
 presta sus servicios
 porque anda cumpliendo
 ca cuala su oficio.

Cárceles angostas,
 tristes, solitarias, como los presidios,
 se les afiguran los cuartos y rejas
 d'esos edificios;
 por eso, saltando
 con loco bullicio,
 corren a juntarse
 con sus amoríos
 en el artozano d'al pie de la Iglesia
 'todos los domingos.

Jugan a la sogá
 hoy, como festivo,
 la Rosa y María,
 Miguel y el Paquillo,
 a más d'otras mozas
 y d'otros mocitos.

Corren las mozuelas
 pegando chillíos
 y los mozos corren
 con el aquel mesmo de su regocijo.

El Paco y María
ocultan al pueblo los sus amoríos
y se clavan juertes
sus ojos lascivos
y se miran dulces,
y se miran fijos,
y se icen cosas, asín, por lo bajo,
con los sus ojillos.

Ocurtas y jondas son esas querencias;
ocurtos y jondos son esos cariños.

Pa que naide sepa
que los dos en uno juertes se han fundío
por acuerdo d'ambos
libre es el Paquillo.
Libre es el Paquillo pa seguirlas mozas
por el pueblecillo
y con sus riquiebrus
y con sus finezas y sus desvaríos
jacer qu'en la reja platiquen d'amores
y hablen por bajito
con el tierno ingénuo
de quereles niños.

El mozuelo es libre
y a la par cautivo
porque Mariquilla l'entregó su cuerpo
en loco delirio
y él está sujeto
en las juertes mallas d'esos amoríos.

El mozuelo es libre.
Por el caserío
se susurra qu'habla d'amores con Rosa
como cuando chico,
y el runrúm de viejos y el runrúm de viejas
y el aquel de mozas y el de los mocitos
ya lo dán por jecho,
sin tené prencipio,
porqu'és que la Rosa
no gusta d'amores con el tal Paquillo.

Rosa dende chica
quiso con ajinco
al zagal moreno
de los ojos vivos,
y el zagal moreno
— ¡suerte del destino! —
por la Mariquilla
pierde los sentíos,
y la Mariquilla,
cuando algún mocito
le jabla d'amores,
ríe, ríe, ríe, como en desvarío.

porque jasta el arma
l'entregó a su chico,
porque ya no mira
más que por Paquillo.

A mí se me paicen
estos amoríos
al igual que jaspas
d'un recio molino.
Manque corren mucho
jamás s'han cogío.

Al Migué le toca
drento del corrillo
y sin más ni menos
a la Mariquilla se va decidío
y ésta le sonríe. Sufre con los celos
el probe Paquillo
y la probe Rosa,
manque calla, sufre con aquel desvío.

Mariquilla pasa
drento del corrillo;
él la mira juerte,
la mira tan frío
qu'ella siente pena,
qu'ella siente aginus,
y como él la mira
fijo, fijo, fijo,
ella, como loca,
s'abraza al Paquillo
y las mozas corren
pegando chillíos
y corren los mozos
con el aquel mesmo de su regocijo.

S'esbarata el juego
jasta otro domingo
y manque tós ríen
marchan pensativos.
Miran con recelo al Miguel y a Rosa,
a María y Paquillo.

Endispués se marchan,
ca cuala siguiendo por el su camino,
olvidando pronto
lo que ha sucedío
y ofreciendo aluego,
con loco bullicio,
correr a juntarse
con sus amoríos
en el artozano d'al pie de la Iglesia
pal otro domingo.

.....

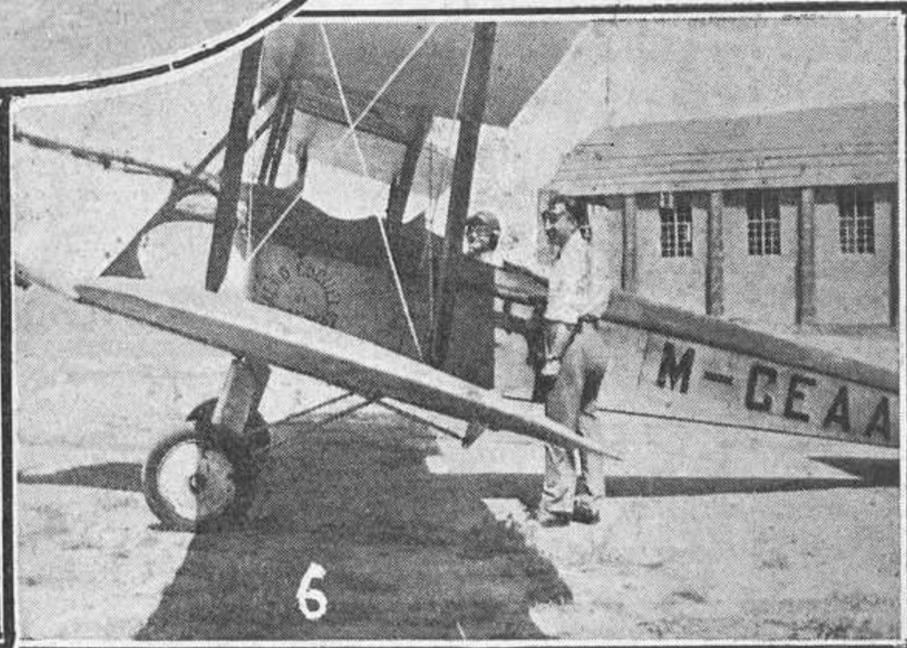
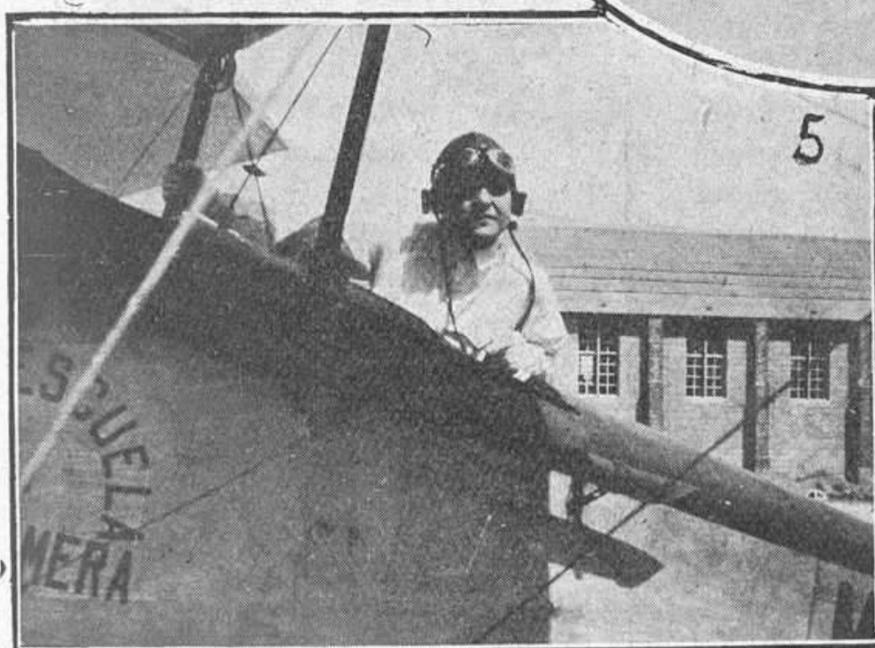
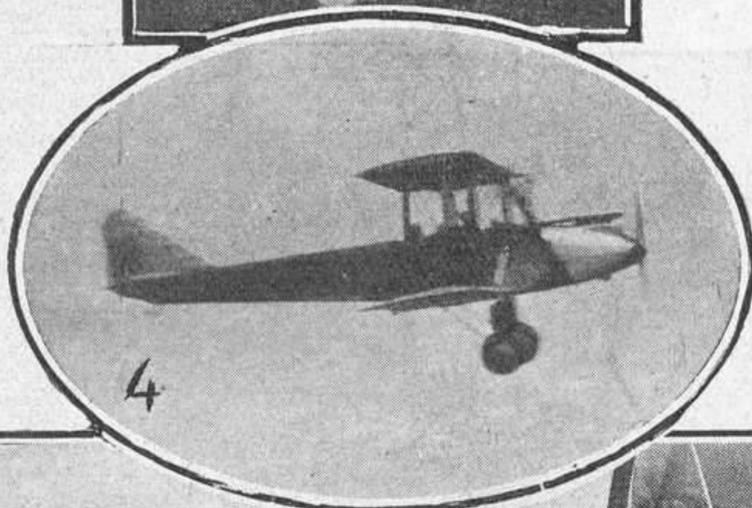
En el Aeródromo de Carabanchel

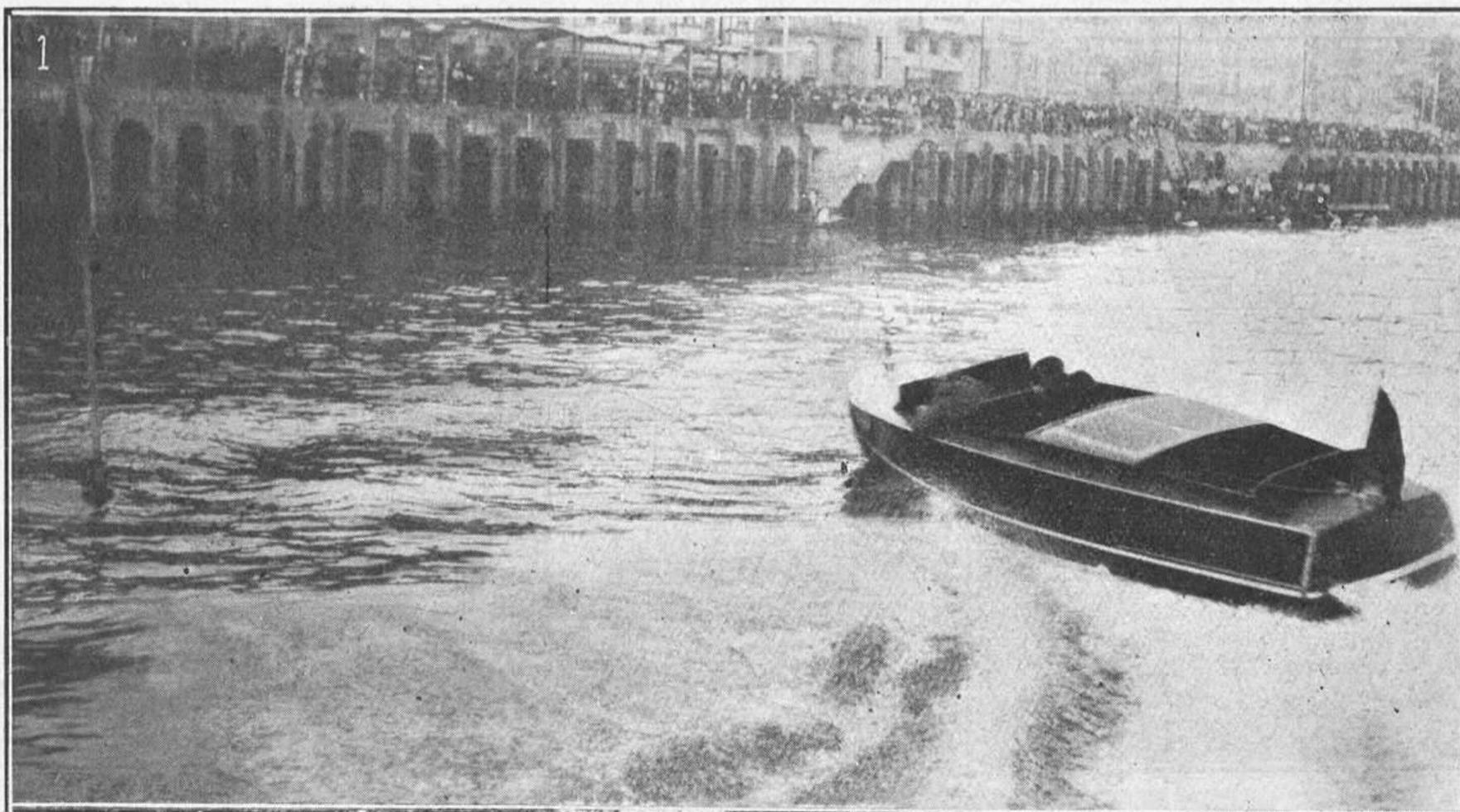


1, 3 y 5. — La intrépida aviadora dispuesta a realizar su última prueba oficial por la que conquistó el título de piloto de la aviación española.

2. — El primer matrimonio de aviadores españoles, D.^a Pilar San Miguel y D. Juan Antonio Ansaldo y Vejarano.

6.—Los últimos consejos del marido profesor antes de emprender el vuelo.

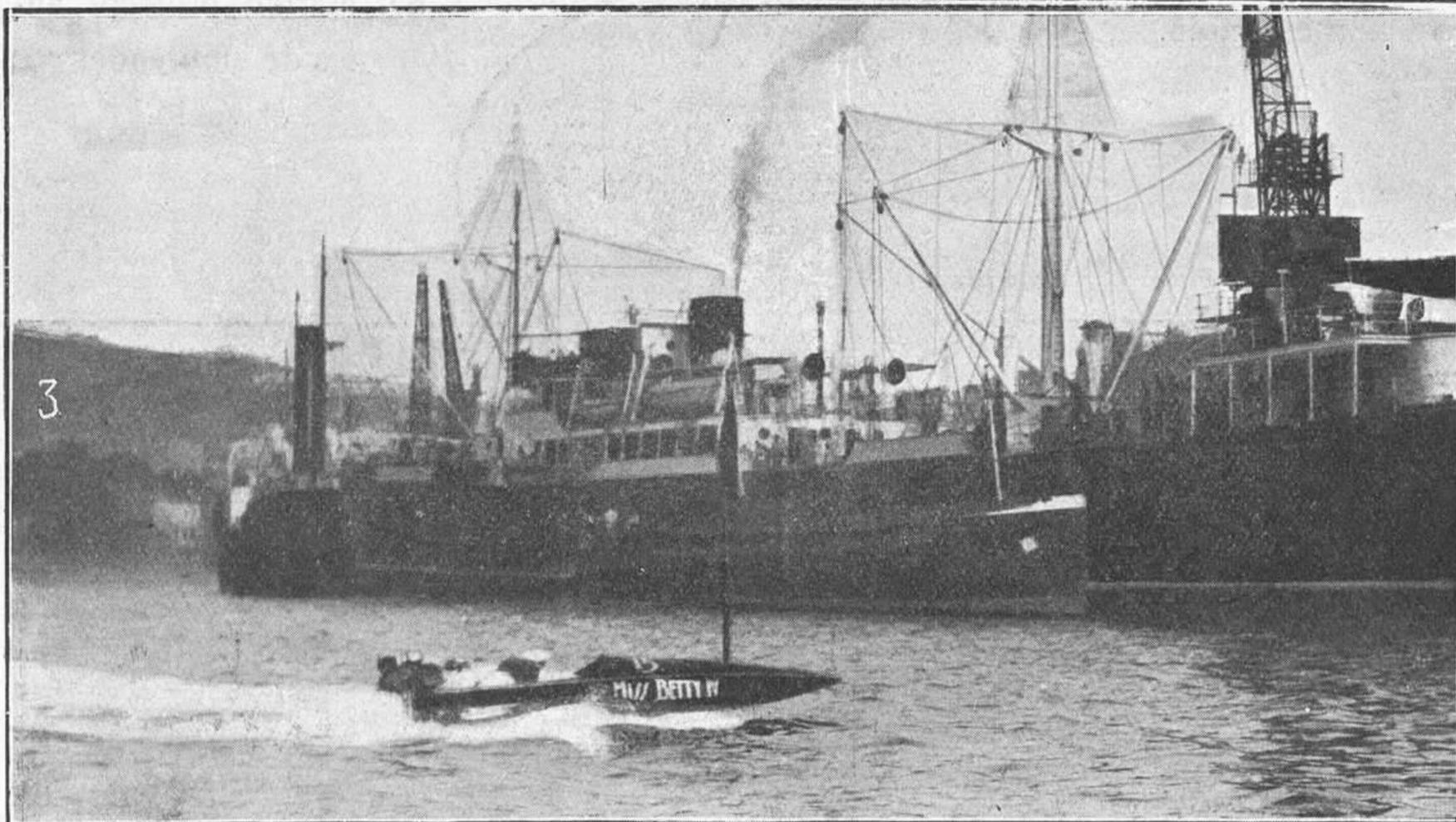
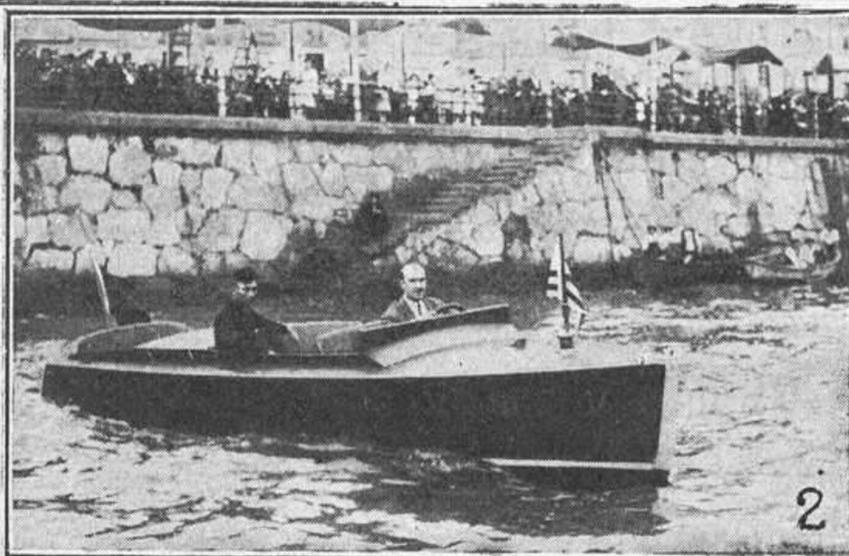


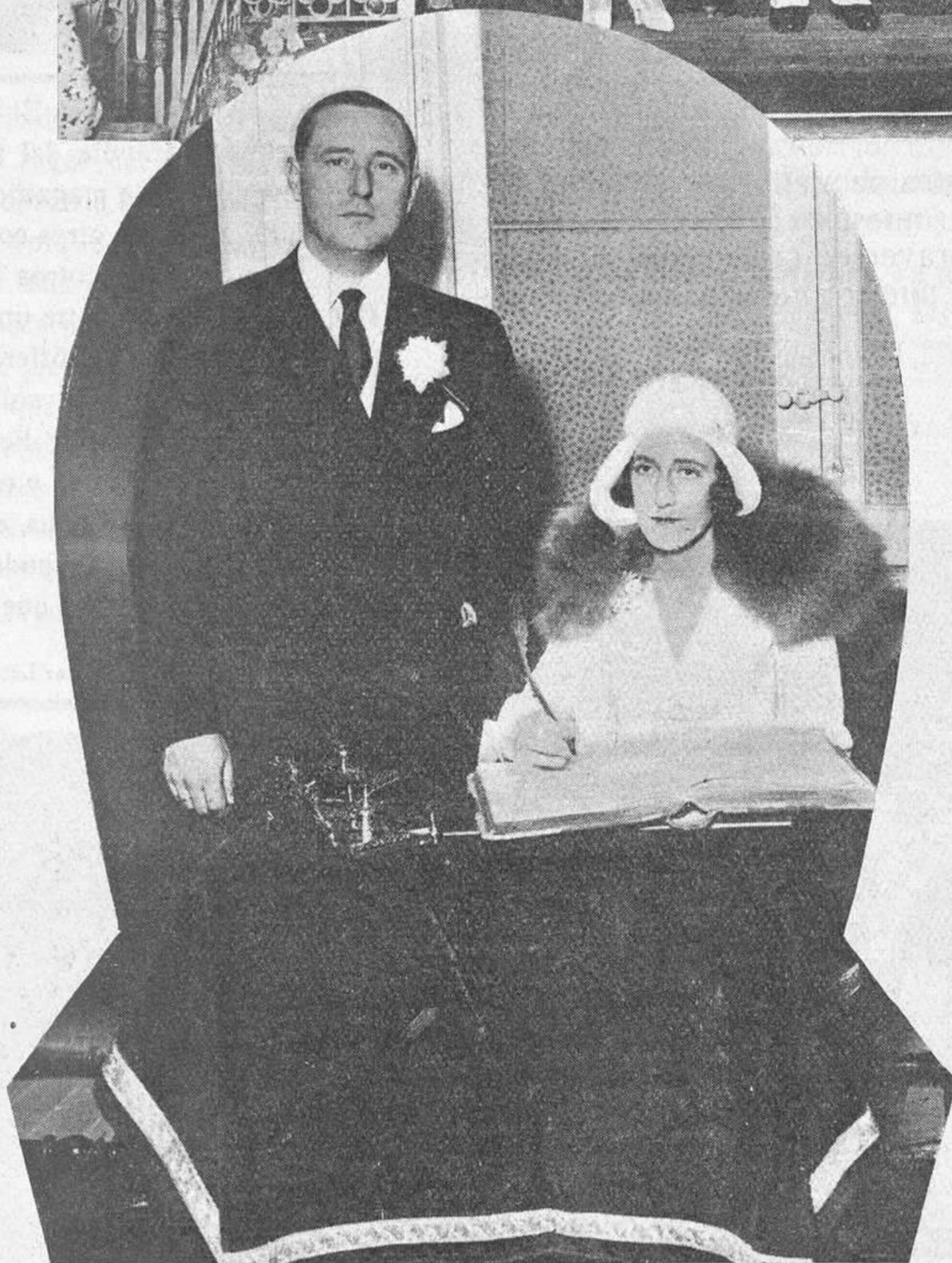
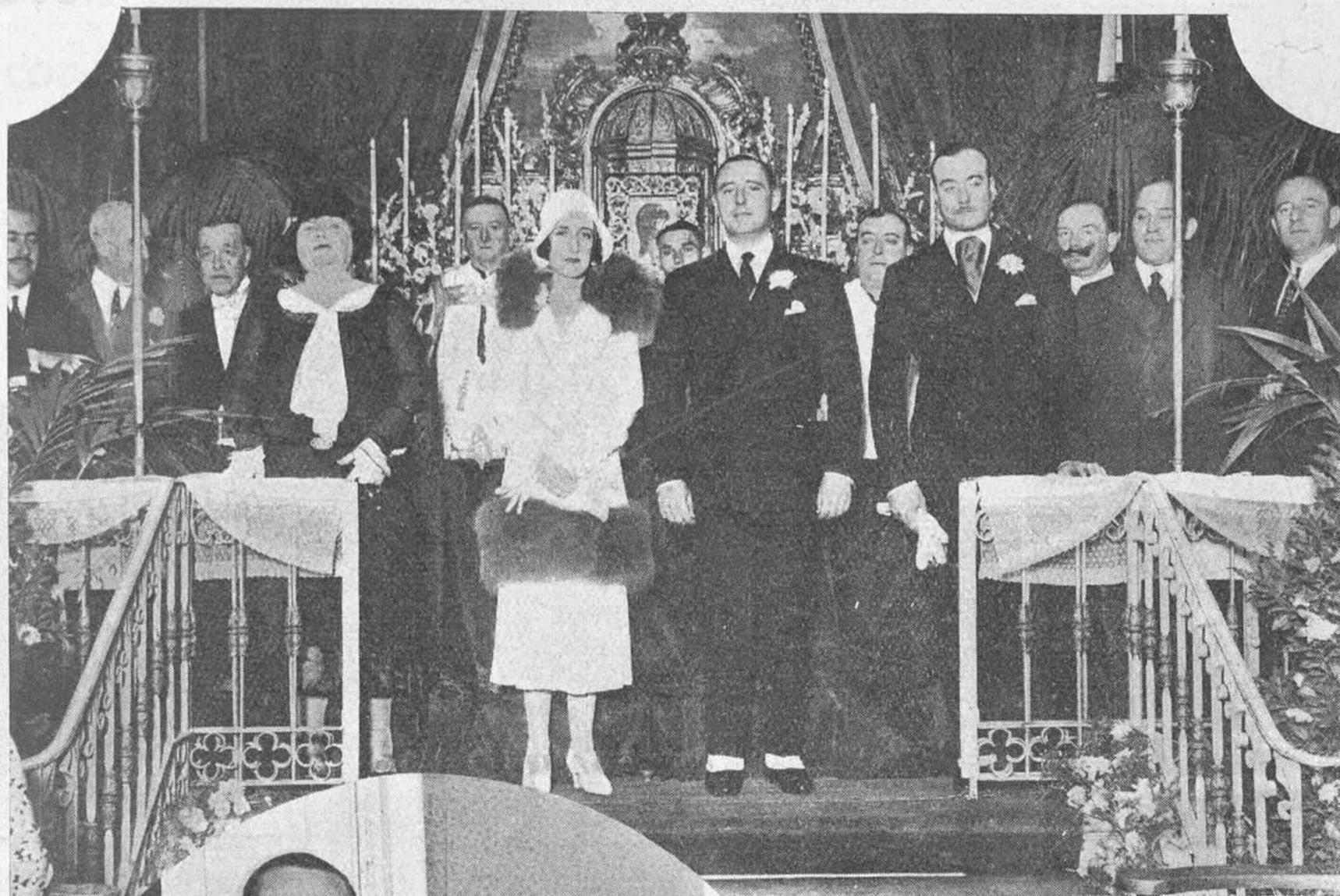


Regatas de Cris-Craft en la ria de Bilbao

- 1 El vencedor en una ciaboga.
- 2 Don José María Olabarria, vencedor de las regatas.
- 3 Uno de los concursantes en una ciaboga.

(Fotos Espiga)





Boda aristocrática

La Srta. Rosa Martínez de Campos y San Miguel y Don Enrique Ansaldo y Vejarano con sus padrinos la Vizcondesa de San Enrique y el Marqués de Baztan, y con los testigos de su casamiento, Marqueses de Cayo del Rey, de San Miguel y de la Viesca, por parte de la novia; Don Francisco Ansaldo, Marqués de la Real Defensa y Don Julio Ruiz de Alda, por el novio.

Madrid 30 - 9 - 30

MUJERES ESPAÑOLAS en El Escorial



1 Estas cinco señoritas que vemos tan serias, no son otras que Lolita Saenz, Isabel y Carmen Chacón, y Victoria y Lola Domínguez.

2 Vista general del Monasterio de El Escorial.



«Ayer estuve en El Escorial a ver el monasterio de San Lorenzo, la octava maravilla del mundo; realmente, por el lugar del emplazamiento, por la magnificencia del edificio, por la simetría de la estructura, a más de otras cosas, se merece ese título; porque lo que tengo visto en Italia y otros lugares no son a su lado más que fruslerías. Está colocado entre un conjunto de desnudas y escarpadas montañas que hacen la atmósfera clara y exitante. Es de piedra y mármoles, construido con tal solidez y sentido de altura que seguramente la intención capital de Felipe II fué hacer con este monasterio un sacrificio a la Eternidad y competir hasta con los Astros y con el Tiempo. Costó ocho millones, en su construcción se invirtieron veinticuatro años. Su fundador pudo verlo acabado, lo disfrutó once años y llevó allí su cuerpo para que en el monasterio tuviese sepultura.»

James Howell: "Familiar Letters"

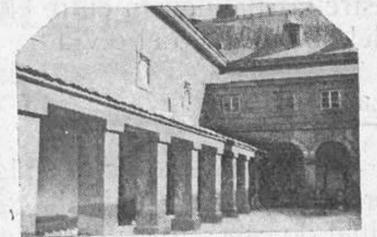


3 María Teresa Philipsen, y Purita y Laura Bracho, sonríen satisfechas ante la máquina de nuestro fotógrafo.

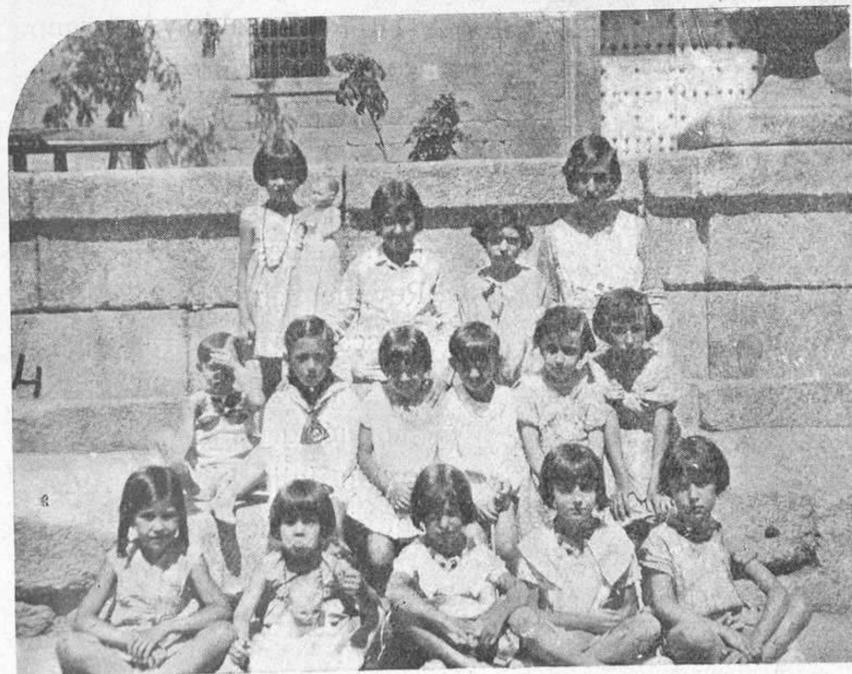
5 A la sombra de la Lonja, los veraneantes pasan las mañanas escuchando las notas melodiosas de la banda del Colegio de Carabineros.

6 Dudamos que existan tan guapas chiquitas como las que hemos podido reunir en esta fotografía.

(Fotos Salazar.)



4 Estos pequeñuelos, al enterarse de nuestra visita, han acudido para verse también fotografiados en nuestro periódico.



Nuestros reportajes.

Una colonia municipal para niños deficientes.

Por R. N. Olivares.

La tragedia del niño enfermo.

Multiplicanse, con el estío, las colonias de vacaciones. Cerrados los cursos académicos, la infancia va a buscar el aire purísimo de las sierras, las yodadas brisas litorales y el refrigerio estimulante del agua fresca y cantarina.

Hemos dicho la infancia, y hay que distinguir; ya que rara vez disfrutan el privilegio de las colonias sino los niños sanos, o a lo sumo, los débiles y pretuberculosos; mas ¿y los verdaderamente enfermos? ¿y los que gimen entre los garfios de una deformidad nativa o una dolencia crónica? De ellos, de los más necesitados, nadie se preocupa.

Y en el cielo del favoritismo oficial, sus estrellas palidecían entre el cono de sombra del abandono o el olvido.

La iniciativa.

Pero, como evolucionan las ideas, el 23 del próximo pasado junio, la corporación municipal de esta villa y corte, aprobó unánimemente un proyecto del Dr. Bartrina, en virtud del cual se solicitaba la creación de «la pri-



Cada enfermito sigue en la Colonia el tratamiento que le corresponde.

mera» colonia médico-terapéutica para anormales físicos.

Se constituyó una comisión de técnicos, integrada por los doctores Masip, Chicote, Ortega y Valcárcel, que dictaminaron favorablemente, y el expediente fué despachado en breve plazo.

Un plan científico.

Se halla instalada la colonia en uno de los más sanos barrios de Madrid. Los cincuenta niños de ambos sexos que a ella concurren, permanecen durante el día en el local; comen, reposan, toman baños de sol y duchas, hacen ejercicios gimnásticos, juegan, cantan, reciben unas lecciones instructivas, y siguen, en fin, el tratamiento correspondiente.

Hay allí niños reumáticos, paralíticos, insuficientes del aparato respiratorio, deformes de piernas, de pelvis y de columna vertebral, cretinos, etc., etc., por lo que no se hace posible observar para todos ellos un plan análogo, sino en parte.

Aquí se está muy bien.

A la hora del juego libre, muchos pequeños se nos acercan curiosamente, mientras sus compañeros, en traje de baño, gritan, corren, se persiguen por los pasillos del jardín.

—¿Qué tal se pasa en la colonia?

—Aquí se está muy bien—contesta uno de ellos.—¿Sabe usted lo que dice el señor Párraga?

—¿Qué dice ese señor?

—Que todos hemos aumentado ya de peso, y algunos de estatura, y eso que sólo llevamos mes y medio.

—Bien. ¿Y tú, qué tienes?—preguntamos a una pequeña que nos observa fijamente.

—Soy escoliósica.—Diga usted, ¿eso es muy malo?

—¡Qué vá!

—Eso quiere decir que tiene chepa—interrumpe otro de los agrupados.—¿No es verdad?

—O una desviación de cualquier hueso—añade uno mayorcito—; pero con tiempo se cura todo. ¿Ve usted esa niña jorobada?

—Sí.

—Pues ha dicho el doctor Bartrina, que la va a poner más derecha que un poste del telégrafo.

—¡Hombre! ¡Tanto como eso...!—objeta el mayorcito de antes.

Enseguida echan a correr todos, no sin despedirse con delicada cortesía.

El buen doctor.

Para una colonia común de vacaciones, bastaba con un pabellón-albergue, ya que el mar ofrece amplias riberas y existen pinares deliciosos y eminencias tonificantes para esparcir el cuerpo y el espíritu; pero en una colonia para enfermos, a más de solicitudes exquisitas y personal muy apto, se hacen necesarias todas las exigencias de una clínica.

Para ello, sin otra condición que la de ser gracioso donativo, quien con tanto amor había patrocinado aquella idea, pensando en la salud de los pequeñuelos, cedía, no sólo sus jardines particulares, sus gabinetes ortopédico y gimnástico con sus aparatos, sino la colaboración personal.

Exaltemos la vida.

Andrés Manjón, en una obra suya, se detiene a ponderar los beneficios que dimanar de no entorpecer el ritmo vital con la práctica absurda o la omisión viciosa.

He aquí su frase: «Vive con tu vida» y añade: «Vive con tu salud» o lo que es lo mismo: confía en tus fuerzas interiores y robustécelas en el medio útil.

No tiene la higiene otra misión; pero a veces, por defectos constitucionales o adquiri-

dos, ésto no basta y, entonces, hay que acudir a otras ciencias más complejas.

¡Noble misión la de exaltar la vida, impulsándola por los abiertos cauces o por las geométricas canalizaciones, que aseguran, con la reunión de las ya indispersas energías, los optimismos de un rendimiento inesperado...!

(Fotos Marí)

Refugio de animales amigos del hombre.

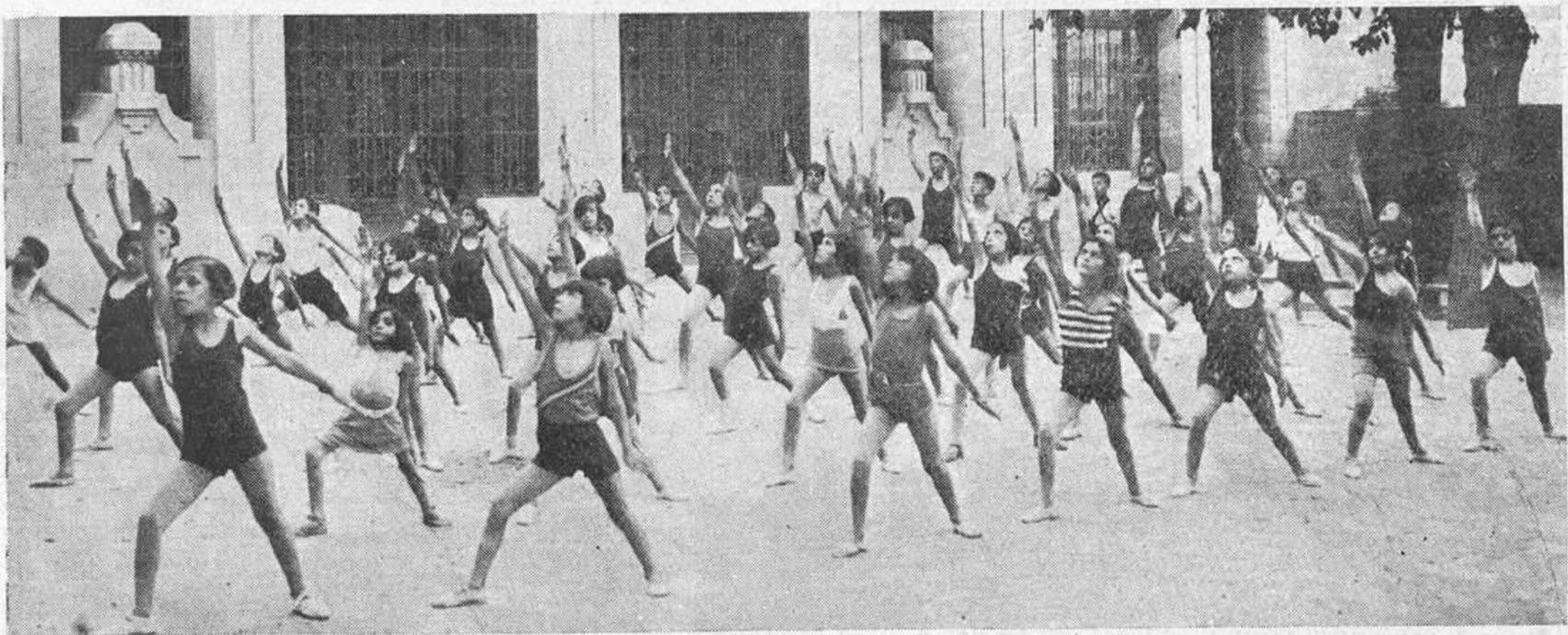
Habiéndose dicho en la información que respecto a esta Sociedad protectora hicimos números pasados, que para entenderse con ella se utilizase el teléfono número 57503, conviene aclarar, que en lo sucesivo se comunique, para mayor brevedad, con el de la Presidencia, número 15300, a la que se comunicarán los encargos que hasta la fecha se hayan hecho.

«Roma»

Calcetines ♦ Pañuelos ♦ Corbatas
Medias Medias

... ¡ a Roma por todo! ...

Carrera de San Jerónimo, 8



Frente al Pabellón Príncipe^o de Asturias sorprende la seriedad con que los colonos realizan diversos ejercicios de gimnasia sueca.

La Casa

Por Josefina



II

En esta segunda habitación, más moderna en cuanto a construcción, pues a través de su ventana y puerta vemos que comunica con una azotea o terrado, las dimensiones permiten más amplio y variado mobiliario; vemos un confortable diván junto a la sencilla chimenea enladrillada, con biombo o pantalla metálica con talcos para aislar el calor excesivo de los leños.

Butacas de diferentes tamaños, estilos y telas. Cuadros destacando unas veces sobre las paredes de pintura blanca que finge encalado de yeso, a trozos vigueadas en oscuro como el techo. Un mueble, cómoda o escritorio, que de ambos tiene, y sobre éste cierra la ventana sus vidrieras a cuadros emplomados; la puerta da acceso, como antes dijimos, a una azotea, de las que antes se empleaban en menesteres del lavado de ropa, pero ahora ha sufrido asimismo la fiebre renovadora y resulta una pequeña terraza, que presta su luz y su aire a nuestro grato rincón, y en ella los días primaverales podemos disponer unas sillas y butacas en torno a una mesita, donde después de merendar apaciblemente con nuestros pequeños alrededor o con nuestras amigas de confianza, podemos reanudar la labor empezada, que sujeta nuestras manos, pero no nuestra agradable charla.

¿Qué más podemos pedirle a este rincón de la casa al que solo subíamos de tarde en tarde, para dejar arrinconado un mueble más?

Hoy hemos conseguido ampliar nuestra casa en dos habitaciones, una de invierno y otra de verano; en invierno, protegidas del frío por la chimenea encendida que nos conforta y distrae, y otra habitación de verano, la pequeña azotea, tan grande en su pequeñez, pues caben en ella nuestros seres más queridos y entre ellos, dando su nota de color, unas plantas sencillas, unas flores, unos tiestos. Rincón de los niños; ellos juegan y la madre los mira.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

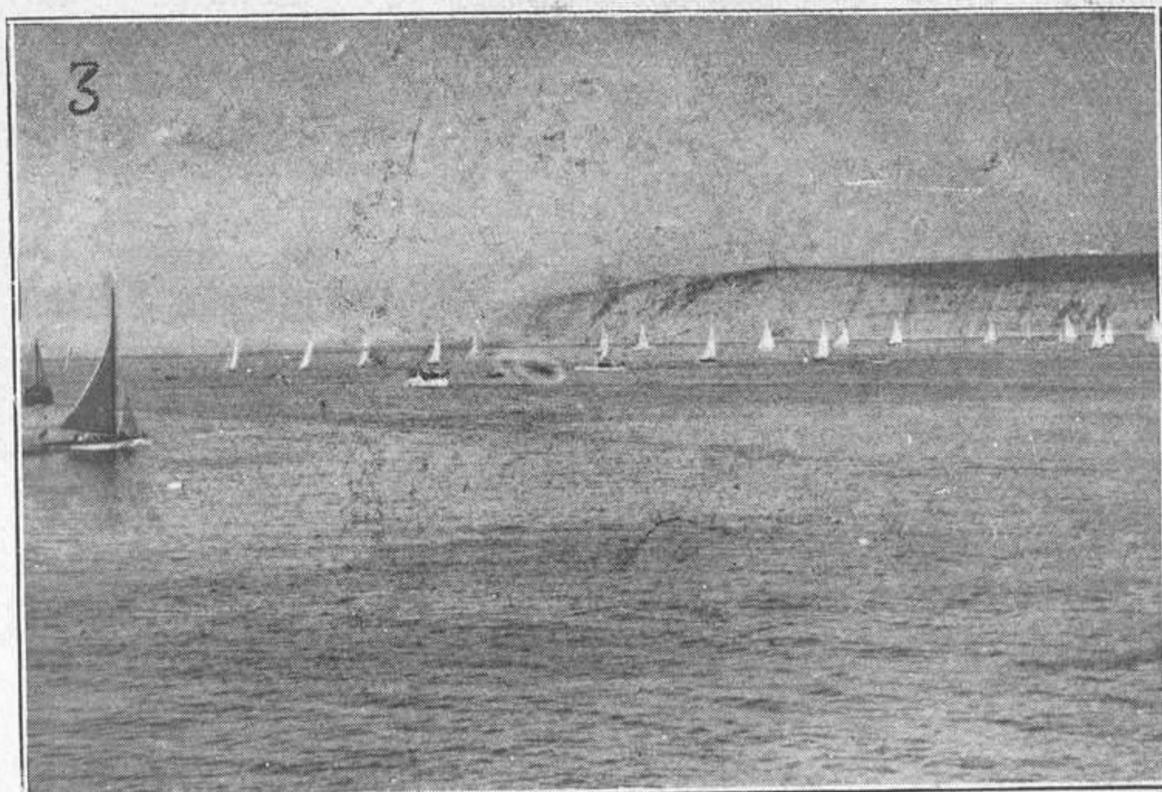
Equipos
Canastillas

Fard

Teléfono 12786

Madrid

Arenal, 14



1 La Reina con la Duquesa de la Victoria al ir a presenciar las regatas en el embarcadero del Club Marítimo.

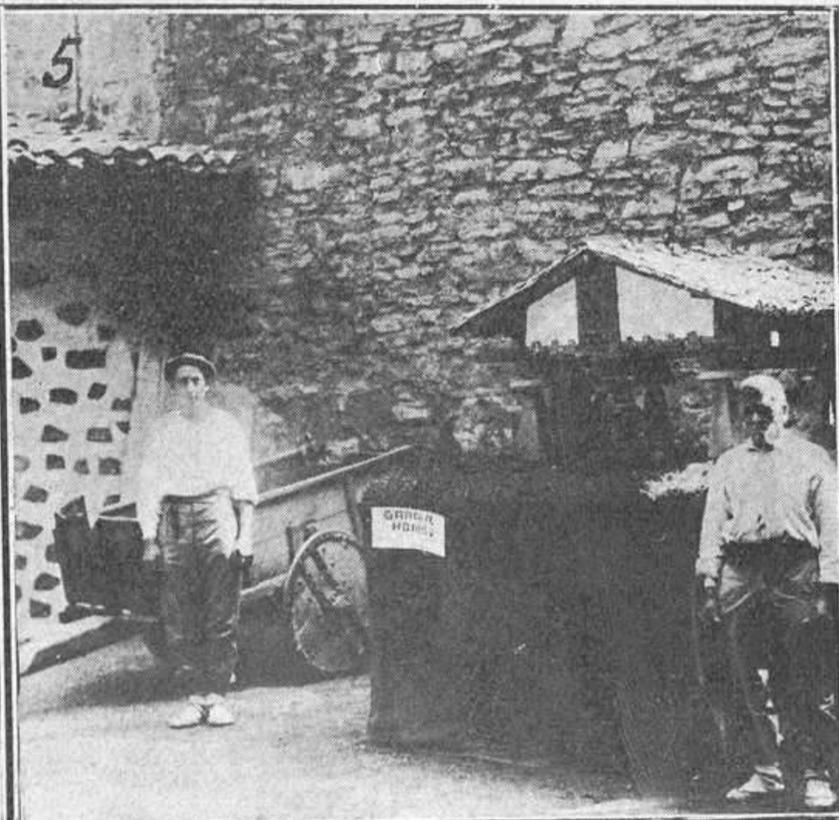
2 Congreso de Vergara; un detalle de la procesión.

3 Los balandros antes de la salida en la regata celebrada en el Abra.

4 Señoritas que han postulado en el beneficio a favor de la Vejez del Marino, en Erandio.

5 Congreso de Vergara; el pabellón Vasco.

(Fotos Espiga).



La Srta. María Casas

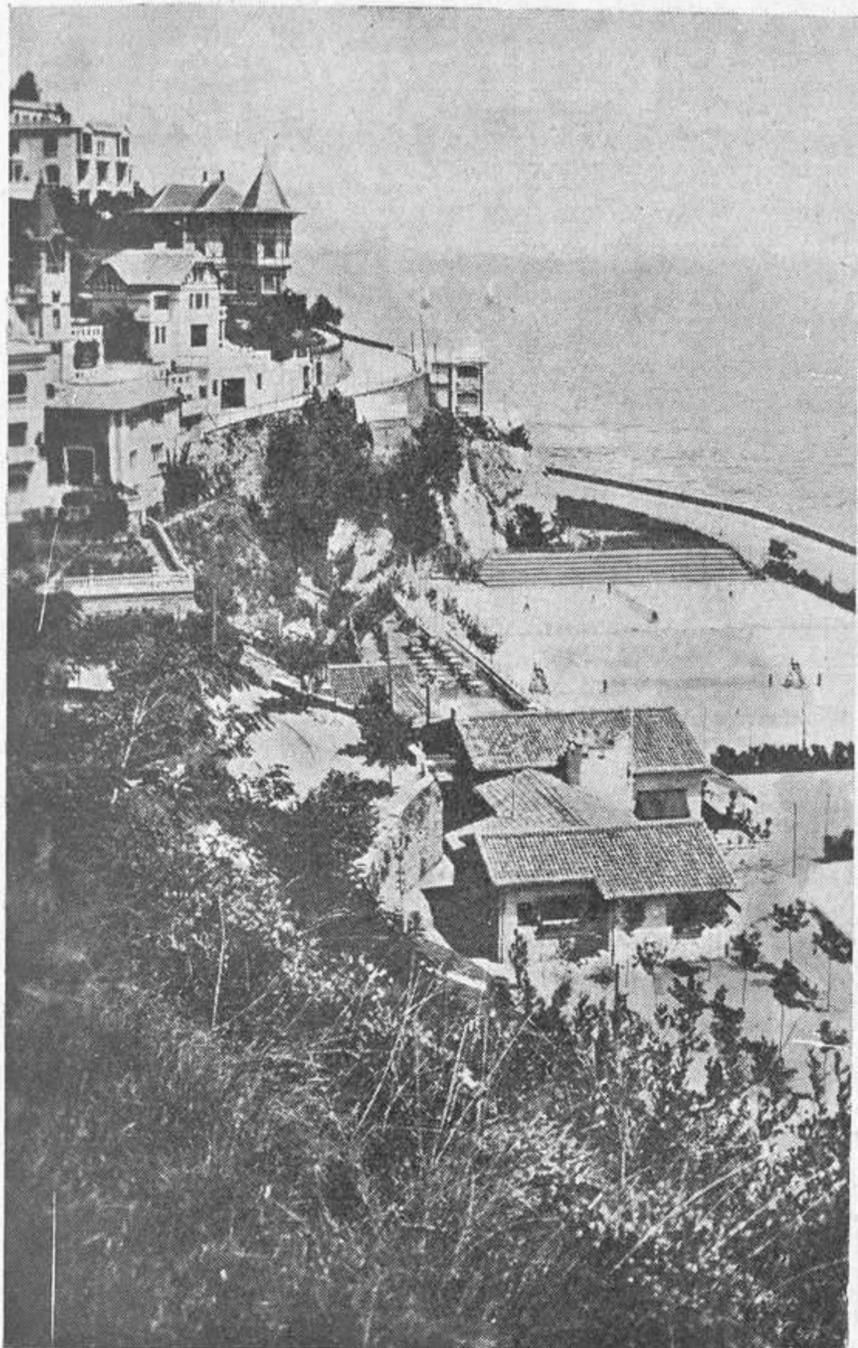
Elegida

reina de la belleza
del mercado de Sans

(Barcelona)



Nos ha remitido centenares de firmas de las vendedoras de dicho mercado, que piden con nosotras y con todas las mujeres españolas. el reingreso de los desgraciados ferroviarios de la huelga del año 1917.



Real Club de Tennis

El verano en San Sebastián

Por P. O. de U.

Con gran animación se va deslizando el verano en San Sebastián. Su in-

mensa concurrencia da la sensación de que no hay necesidad de buscar en playas extranjeras lo que tan pródigamente dió Naturaleza a la bella Donostia.

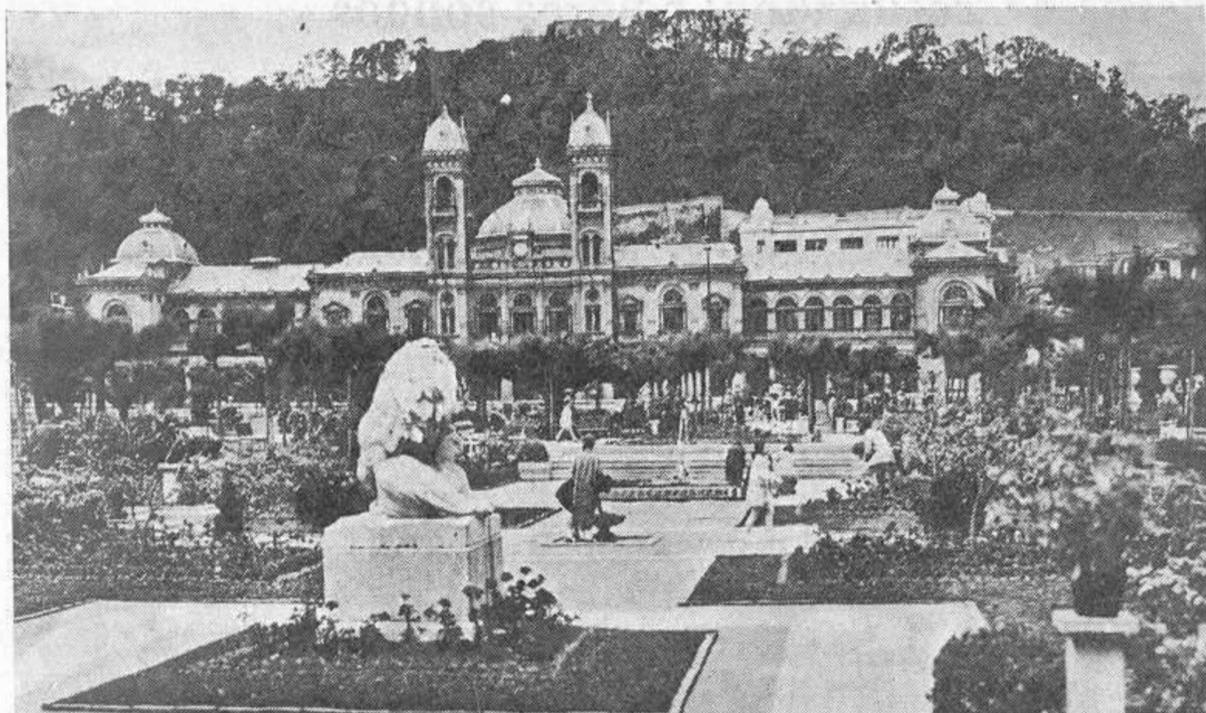
Ciudad cultísima, moderna y de gran refinamiento, tiene la hegemonía del mundo elegante. La Real Familia le ha dado, junto con su protección y preferencia, la distinción de que siempre ha gozado.

Las fiestas se abrieron con la gran Semana Vasca, que fué el primer eslabón de la cadena que forman las innumerables que se suceden todos los días.

La Semana Grande, ha sido realmente espléndida. A la tradicional «salve» cantada en la parroquia de Santa María, acudieron en representación de los Reyes, los infantes Don



En las típicas fiestas.



Jardines y Casino.

Fernando y D.^a María Luisa, que fueron recibidos por las autoridades civiles y militares y el cabildo parroquial presidido por el Prelado de la diócesis.

Las corridas de toros, animadísimas. El Kursaal, con sus grandes fiestas, presenta un aspecto fantástico. Igueldo, con sus «días de moda». Ulía. El gran casino, todo respira la animación propia de las mejores épocas.

Las estadísticas registran mayor número de viajeros que en años anteriores, observándose entre ellos gran número de las Repúblicas Sudamericanas. El distinguido notario argentino Don Jerónimo Ustárroz, que ha venido con gran cariño por visitar la «Madre Patria» se encuentra continuamente con un buen número de argentinos que han hecho el viaje con el mismo fin.

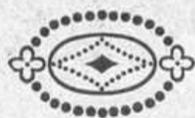
Entre el número de veraneantes se recuerdan la duquesa de la Victoria, marquesa de Perijáa, marqueses de Luca de Tena, marqueses de Casa Valdés, baronesa de Wisdinkof, marquesa de Santa María, marqués de Amboage, marqueses de Tenorio, marqueses de Herrera, marqueses de la Guardia, condesa de Prado Ameno, marqueses de Argüeso, marquesa de Siete Igle-



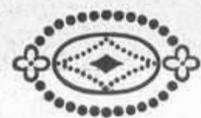
Vista desde el monte Urgull.

sias, baronesa de Castillo de Chirel, general Barrera, condesa de Fuentecilla, marquesa de Grior, y un sin número difícil de recordar.

San Sebastián, 21 agosto de 1930



GRAN QUINCENA



DE ARTICULOS PARA CAMPO Y PLAYA

Trajes de baño. Mas de 80 modelos de última novedad, marca "Forma". Gorros y zapatos de goma, albornoces - Sombrillas - Sabanas de baño, etcétera - Vestidos de hilo; gran surtido de modelos y colores - Batas y kimonos en géneros de resultado y colores sólidos.

PARA NIÑOS

Trajecitos de baño, modelos muy nuevos. - Sombreritos de piqué, cretona y paja. - Vestiditos de hilo y crespón. - Colección variadísima de delantallitos de cretona y percal, en dibujos muy nuevos. - Sombrillas para niña, etc.

Antes de salir a veranear, le interesa ver en esta casa todos los artículos de campo y playa, que vendemos a precios baratísimos.

ALMACENES SIMEON

Plaza del Angel, 8

Impresiones.

El feminismo progresa.

Por José María Tejero.

Así es en efecto, y de ello podemos estar satisfechos. De día en día se reconocen más derechos jurídicos y políticos a la mujer, que va tomando activa parte en la vida de los pueblos. Y así ha debido ser siempre. Numerosos casos sociales, pasados y presentes, lo demuestran. ¡Cuántos crímenes y suicidios se hubiesen evitado si la mujer hubiese podido desenvolverse independiente del hombre! Un ejemplo, lo tenemos al alcance en la actualidad. El crimen de Consuelo Puente es uno de los temas de actualidad y también uno de los casos que merecen el indulto de la Corona, como acertadamente decía la Revista MUJERES ESPAÑOLAS.

A cada momento nos damos cuenta de la influencia que en la sociedad adquiere la mujer, influencia que debe convertirse en permanente y mayor para que la balanza humana quede nivelada.

Ya es hora de que se tengan a la mujer las consideraciones que de derecho exige, y que el recuerdo del despotismo de épocas pasadas desaparezca para dar paso a una magna civilización educadora de las futuras generaciones.

¡Vergüenza debiera darnos, que en pleno siglo XX aún haya países en donde la mujer sea considerada simplemente como una bestia de carga! De ello da fe Arabia y el norte de Africa, en donde abundan los salvajismos pro-

Educad al niño en el amor a su país. Enseñadle a que respete y quiera a sus maestros y a las autoridades. Infundidle cariño por el árbol. La tala salvaje de nuestros bosques, ha sido el golpe más rudo que ha sufrido nuestra riqueza agrícola y las condiciones climatológicas de nuestro país.

pios de la edad romana y no de nuestra civilización.

Por eso, es de aplaudir que espíritus laudables, levanten bandera por el feminismo y que de día en día sean más y más numerosas las mujeres que estudian carreras superiores, abandonando la manoseada y rutinaria mecanografía para usar la toga o licenciarse en ciencias y principalmente en Medicina.

En el año presente ha aumentado el número de mujeres llevando la toga, e Inglaterra tuvo el honor de escuchar en el Parlamento el verbo de la hija de McDonald.

En España, como ingeniero también sobresale la simpática figura de la señorita Pilar Careaga, que realizó las prácticas de su carrera con notable brillantez y que se propone realizar estudios superiores, quizás en el extranjero.

Nuestra patria tiene también su aviadora, la señorita Bernaldo de Quirós, que maneja ya los aparatos como el más consumado piloto.

El feminismo avanza y se impone sin cesar. Numerosos ejemplos se podrían citar. El caso de la mujer Alcalde ya no es raro, las concejalas abundan también igualmente que mujeres que desempeñan otros cargos públicos.

Y la mujer en general, ora en los deportes, ora en las ciencias, sea en las letras, se va imponiendo sin cesar. De día en día el feminismo cuenta con más adeptas, que laboran en la sociedad por el triunfo completo de la causa que defienden con tesón y ardor incomparable.

« VULGARIDADES »

Preciosa novela de Concha Suárez del Otero
Notas de la vida vulgar de dos vulgares muchachas

Precio 3 pesetas

De venta en esta Redacción y en:
Agencia Española de Librería.—Avenida de Pi y Margall, 18

Vd.^a de D. Gregorio Pueyo.—Arenal, 6.

Hijos de D. Gregorio del Amo.—Paz, 6.

Alberto Fernández y Cía.—Arenal, 3.

Biblioteca circulante.—Fernando VI, 21.

Tríptico elogioso.

Por Ricardo Calvo Carbonell.

Caminaba lentamente. Muy lentamente. De vez en vez hacía un alto y volvía las espaldas a mi ruta. Allá lejos, el mar. En torno la tierra huerta de la rivera.

Los pensamientos, mis pensamientos de toda la jornada, me abandonaban. Los sentí emanciparse, escaparse sin huir, como del agua el vapor que delataba las acequias.

La tarde se esfumó caliginosa en la anochecida vernal y antes que la tierra se cubriera de lechosa luz y azules sombras me detuve. Sí, una vez más. Y pude ver cómo todo el firmamento, que el Creador llamó cielo, quedó prendido como el velo de una diosa, o si gustais, como una mantilla bordada de estrellas, de la blanca peineta que era cierta vela latina que allá en las aguas estaba. Y después, cuando la noche de la tierra y la noche del cielo se enlazaron, allá quedó el gironcito albo, como si la Luna, conociendo que el romanticismo es ya un caduco viejecillo centenario, hubiera lanzado al mar, por inútil, el pañuelo con que antaño se enjugaba los ojos, tras escuchar las quejas lacrimosas de aquellos que hacían poesía del amor y de amor toda poesía.

Al enlazarse las dos noches quedé prendido entre sombras. ¿Sabeis del placer de burlar a los que nos retienen? Yo estaba solo. Estaba sin mis pensamientos. Tuve miedo y escapé. ¿Conocisteis el desencanto, el desaliento de la soledad tras la huída? Cuando quedamos así aislados brota de nuestras potencias, a las veces, la fuente del tedio. En ella el agua nace gota a gota. Y gota a gota cae.

El tedio adormeció todos mis sentidos. Todos menos el de la vista, que se derramó por los muros del aposento. Después, sobre la mesa, ya encauzada, la atrajo un libro y reverentemente lo tomé en mis manos, como San Juan aquel que, según nos cuentan en el Apocalipsis, recibió de un ángel que tenía su pie derecho sobre el mar y el izquierdo sobre la tierra.

Primero fueron los codos los que en la mesa—una mesa de fina madera de ciprés—buscaron apoyo. Suavemente las manos descendieron también como fatigadas por el leve peso del libro. Fué en aquel instante cuando enderecé mi cuerpo para respirar. Mi compañero, que sin

duda sintió deseo idéntico, aleteó con dos o tres de sus páginas. Y después se me ofreció, atrayente, en su pulcritud. Con los limpios caracteres de sus letras. Con las amplias márgenes gratas.

Las manos, todas estremecidas, con ese estremecimiento del deseo, reposaron a poco tras el goce de la posesión.

Había un gran silencio. Un silencio verboso, como de elevado mirador, tan distinto al silencio muerto de las criptas. Yo era el oficiante de aquel silencio.

Tomé la plegadera—fina obra de artífice—y las páginas del libro, hermanadas fueron abriéndose para mí. Y al devorarlo supe, como San Juan al devorar el que recibiera del ángel, del dulce sabor de la miel.

* * *

La noche—ya muerta—se enfriaba. Escaparon de su ignorado refugio los ecos. Juguetones y revoltosos aprehendieron el leve rumor de algo que cayó y ya en el suelo, a impulsos del aire, revolvíase en su sombra. Aprehendieron el rumor y lo lanzaron al espacio, que tenía como un presentimiento de luz.

Cerrado el libro tras la lectura, reparé en la amplia balconada. Tan amplia, que a ella asomábase antaño—holgadamente—toda la numerosa familia, como lo requería la costumbre, en las jornadas feriales. Y nació en mí un propósito de análisis.

¿Qué es un libro? Los tópicos, como guías inoportunos, casi frustraron en principio el propósito. El libro es un compañero, un amigo. El libro es un maestro, repetían con insistente monotonía.

No. Un libro es como un talismán que a su solo contacto nos transmitiera un poder dominante, una facultad maravillosa de elevarnos, de abarcar en el tiempo y en el espacio todo lo que imaginó el deseo; de satisfacer cuantos anhelos despertaron en nosotros los instantes que se llevan prendidos a la eternidad esos dos alguacillos de negras ropas que son las agujas del reloj.

Un libro es—amigo que sueñas—la liberación. El arco que lanza la flecha del ensoñamiento, que al subir por el azul de la fantasía es feliz porque olvida que al fin ha de abatirse y agonizar en la tierra, que es la realidad.

Un libro—amigo que estudias—es la revelación, el acicate, el pedernal. Un libro—amigo que sufres—es el olvido. Tal vez el placer.

Muchos estiman los libros por ese dulzor de

miel que deja en nosotros. Tal vez debiéramos estimarlos, amarlos más, porque después de devolverlos sentimos—como San Juan al devorar el que el ángel le entregara—el vientre lleno de amargura.

Lleno de amargura, sí. Porque un libro es como un girón de vida que injertáramos en nuestra existencia. Es algo que refuerza nuestro yo, si le es afín, o que lo valoriza en el contraste. Por eso lo amamos, porque de una u otra forma fortalece nuestra personalidad, y robustecerla es la razón de nuestra vida. Y como nunca—nunca—alcanzamos a afirmarla tanto que no creamos necesita de nuevas afirmaciones, el descontento nace en nosotros. *Sentimos el vientre lleno de amargura*. Entonces somos realmente, realmente vivimos. Y nace el nuevo anhelo. Y sentimos en nuestros labios—una vez más—el sabor de la miel.

Leed. El libro, si acaso estais en trance de muerte espiritual, os puede sanar. Y si preciso fuera, resucitaros.

Nuestra Revista no es una Revista más... Es el periódico de sana orientación femenina en España, es el despertador de la conciencia ciudadana en la mujer. Su lectura —instructiva y amena— precisa a toda mujer que se precie de culta -- que se interese por el mejoramiento y adelanto de su país—. Solo pueden rechazarlo o no interesarle las frívolas y las que se encuentran a gusto con su ignorancia; las incapaces de deleitarse con algo serio o las indiferentes a lo que el progreso de los tiempos requiere.

Rogamos a los señores suscriptores que piensen ausentarse de Madrid durante el verano se sirvan enviarnos su nueva dirección para que se les pueda remitir la revista con regularidad.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS
40 2 21

MASAJE ESPECIAL
REJUVENECIMIENTO INFALIBLE
PELUQUERIA DE SEÑORAS
"CASA OFELY"
ONDULACION PERMANENTE · DECOLORACIONES · TINTES GARANTIZADOS
PRINCESA · 53 · ENTº — TELEFONO 4107



LA MEZQUITA

Almacen de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4.

Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos. Desconfiad de quien os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.

Llamad al teléfono 36358 y tendreis vuestro pedido en el acto

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías

J. R. OLIVÉ, Cuesta de Sto. Domingo, 2.
MADRID



L. APEZARENA
SASTRE DE
SEÑORA Y
CABALLERO
ALCALA-22-2º
TELEFONO 18054
MADRID

Casa en
Santander
RIVERA-21



Exigid esta
marca y
en especial
su galleta

PIPIOLA

Regalos prácticos bonitos y baratos
Electricidad en general
Abada, 15 - Mesonero Romanos, 14
José Orueta - Teléfono 19.871 - Madrid

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS
40.221

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Especialista en ondulación permanente **Pepe** Exoficial de la Carrera de S. Jerónimo, 15
Santa Engracia, 50, entlo. centro.
Teléfono 34899

María Lencina

Profesora en Partos
Auxiliar de Medicina y Cirujía - Diplomada por la Escuela Nacional de Puericultura
Consulta Reservada
Fernández de los Rios, 26 - Teléf. 30736

DÍAZ MUEBLES DECORACION CARMEN-23. HILERAS - 4

PAPELES PINTADOS - PINTURA
TELTEFONO 12785. TELEFONO 12672 - MADRID

Graduación de la vista gratis -- sección ventas detall



JUAN MIRO. La mejor surtida. La casa de óptica que más barato vende

:: :: Carrera San Jerónimo, 29. entresuelo. (Frente al Teatro Reina Victoria). :: ::

Libro

«Eromanga, Isla maldita». Novela por Pierre Benoit. Versión española por Boris Bureba. Ediciones Literarias, Ferraz, 21.—Madrid.

Agotada la primera edición a los siete días de puesta a la venta, ¿será necesario insistir sobre el interés, el valor narrativo de la obra?

Pierre Benoit ha logrado situar a la clara luz meridiana del tiempo actual, que se sonríe de los sortilegios, la caduca leyenda de las islas que atraían a los navegantes con un remedo del paraíso para hundirse de pronto en las simas oceánicas con su rico botín de hombres y de cosas.

Pero el sortilegio de las islas persiste. Mónstruos que se fingen dormidos sobre aguas tranquilas. ¡Ay del que fie en sus bellezas!

Devoran glotonamente, en racimos, a los indiferentes indígenas, pero se gozan en chupar lentamente la savia intelectual y corporal del hombre blanco, que si logra huír con vida, será sólo en adelante una piltrafa con pervertidas luces de razón.

Así Fabre en la Isla de Eromanga—en el Pacífico del Sur—hipócritamente embellecida de luz, de colores, de perfumes, de músicas sosegadas en el amanecer, incubando ilusorias esperanzas, pero dejando caer de pronto, en un lúgubre silencio, el horrendo pulpo de la noche, del que son ojos sanguinolentos y acechantes las fogatas de los caníbales en lo alto de los montes.

Se explica la rápida venta de la edición española de este libro, traducido con todo esmero por Boris Bureba, avalorado por una sugestiva portada en color, que firma Gutiérrez Navas y compendia magistralmente todo el contenido de la obra.

Pierre Benoit se ha complacido en labrar a golpes de trabajo y de estudio, la dominante figura del Ingeniero Fabre, vencedor por su audacia y por su talento, en las aulas primeramente, y más tarde en las ásperas tierras del Oeste Australiano. Obedecido por todos, hasta de sus mismos patronos, y dominado solamente por sus propias ambiciones, que le llevan a las Nuevas Hébridas en busca de la fama y de la fortuna, es vencido desde el primer momento por el sortilegio de las islas; por aquel miedo insuperable que nace del aislamiento, de sentirse separado de la gente de su raza

por miles de kilómetros de mar; miedo a los maléficos vapores, a la deslealtad de los canaques, miedo a los tres únicos hombres blancos—dos miserables y un misántropo—que en ella habitan.

Y para dominar su espanto, y su tedio, no obstante que su empresa prosperaba, recurre al verdadero espíritu maligno de las Islas: al alcohol. Este ha de traerle, para completar el aniquilamiento, la obsesión de la mujer blanca, a la que Fabre se obstina en dar un nombre, rebuscando en las borrosas páginas de su única aventura galante.

Y desde que se efectúa la conjunción nefasta del alcohol con el recuerdo de la mujer, empieza el derrumbamiento de la voluntad, a los comienzos con enérgicas reacciones que hacen aún más dolorosas las recaídas.

La parda aureola de la bilis abulta la niña de sus ojos. Ya las islas tienen un loco más. Con la complicidad de las lluvias torrenciales y del «whisky» persiguen los últimos destellos de razón. Ya el hombre blanco perdió su ascendiente sobre los anamitas, que aprendieron a despreciarle. Ya olvidó sus ambiciones, y su pie, iracundo, rechaza los últimos avances de la fortuna, que se obstina en adherirse a él.

Las islas pueden envolverse, maléficas, en sus engañosos tules. En las sombras violetas, sobre las que se encienden las fogatas de oro de los caníbales—las vencedoras—queda rota la vida del desafiante hombre blanco.

Y el lector, que no ha podido abandonar la novela de Pierre Benoit hasta terminarla, comprende que no pudo concluir de otro modo, porque en Eromanga, como en otras apartadas islas, faltaba la única luz que podía iluminar al ambicioso Fabre.

La agricultura, con sus industrias derivadas, es la riqueza fundamental y permanente de vuestro pueblo. La vida en el campo. El cariño al campo. La cultura en el campo. Así, redimiéremos al bracero y al pequeño agricultor. Cada brazo, que por falta de protección y de cultura, restemos a la tierra, constituye un verdadero delito contra la Patria.

Toda la correspondencia tanto la literaria como la administrativa debe dirigirse únicamente a la señora Directora de «Mujeres Españolas».



MODAS INFANTILES

Visiten esta Casa. única en
Madrid por sus novedades

Caballero de Gracia, 7 y 9 - MADRID - Teléf. 11725

**JUAN GONZALEZ
SANJURJO
CALLISTA**

Practicante de Medicina y Cirujía
Auxiliar Radiólogo del Hospital Militar

PRINCESA-33 PRA
TELÉFONO 41201

Naura P. Iradier

Vestidos y Abrigos

Academia de Corte y Confección

JORDAN, 18 - 1.º

Señoras... No encargar vuestras composuras de Relojería y Platería sin antes visitar la casa

E. CALLEJA HORTALEZA, 30

Cristales corrientes... 0,25 ptas.

idem. de forma ... 1,25 "

COMADRONA

María Martínez

Consulta reservada - Precios módicos

Feijóo, 10 entl.º iqd.ª



LOCIÓN AZTECA
de la Perfumería "La Bella Chinaca,,
SECRETO INDIO MEXICANO

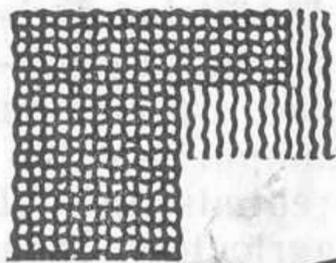
Unica que garantiza la curación de la calvicie, haciendo brotar rápidamente el pelo. Para garantizar la eficacia de esta locción hay un salón donde personas competentes aplican el tratamiento gratis.

Horas especiales para señoras, atendidas por señoras.

PILOVITAL AZTECA

Especial para señoras, quita la caspa y detiene la caída del pelo perfumándolo y dándole un brillo extraordinario.

Principe de Vergara, 17, bajo - - - - - MADRID



WARRIOR

SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑAS

**FUENCARRAL, 26 " MONTERA, 15 Y 17
ENTRESUELOS**

Lecciones prácticas para la mujer en el hogar.



Hay muchísimas maneras de dibujar que sería pródigo y más bien pesado enumerarlas todas, sin embargo, seguiremos explicando las más salientes, aquellas cuya práctica, no reclama muy complicados ni numerosos utensilios, y daremos, sobre todo, nociones generales que faciliten algo nuestra tarea, es decir, la de la persona a seguir estos cursos, que no por ser obras para el hogar, deben ser ejecutadas en completo desacuerdo de líneas geométricas, sino procurando en todo momento, la mayor perfección en líneas y colores.

Dibujo al carbón. Generalmente se llama así, porque se emplean unos carboncillos en forma de varitas muy secas y blandas. Siempre debe escogerse para dibujar al carbón, papeles más bien ásperos. Se principiará por clavar el papel en un tablero o en la misma carpeta que sirve para guardar los dibujos, y tanto que sea el tablero como la carpeta, se coloca casi verticalmente delante de nosotras apoyado entre el asiento y el respaldo de una silla, ya que me propongo simplificar los útiles para estos trabajos y el usar caballete, que es lo corriente en quien se dedica de lleno al dibujo y pintura, ya supone un gasto importante y que en realidad se puede prescindir de él.

Lo que sí debe comprarse, es un portalápiz metálico que evita mucho la suciedad de las manos al tomar con éstas directamente el carboncillo, así que éste, se adapta al portalápiz, y se apoya sobre el papel en sentido casi paralelo al plano del dibujo; nunca se apoyará perpendicularmente; se hará de manera que solo trabaje la punta.

La mano deberá moverse casi siempre de arriba abajo del papel, mas siempre, con mucha suavidad y ligereza.

En esto debe ejercitarse mucho la persona que quiera ahondar un poco en este casi complejo arte del dibujo. Es un factor importante la suavidad; el apenas iniciar al principio los trazos, que en esa forma, se pueden borrar fácilmente y sobre todo, la ligereza, no en el sentido de correr, que algunos pueden entender así, sino en el de ir «aladamente» sobre el papel como en un vuelo.

Ahora viene bien el explicar algo sobre el llamado dibujo al lápiz plomo, el cual se usa generalmente para los croquis y apuntes rápidos.

Lo que sí, para esta clase de lápiz, hay que cambiar de papel, y usar mejor el liso y algo satinado para que la punta del lápiz se deslice no solo con más rapidez, sino con más suavidad. Hay que tener presente que no todos los lápices plomo son de igual calidad; los hay más o menos duros, y por esto llevan su numeración especial del 1 al 4, según la blandura, pero el más corriente, es el número 2, o el «BB».

Los trazos de este lápiz plomo, se borran perfectamente con la goma, y hasta con miga de pan, y es muy conveniente practicar con este lápiz, por esto mismo de borrar con facilidad, hasta que se va adquiriendo cierta práctica que es de rigor como en todo trabajo manual, por simple que sea.

La práctica hace maestro, en todos los órdenes de la vida.

La santa «experiencia», la única amiga verdad que se adquiere en el transcurso de la vida, es la llamada a dar el tono necesario, el matiz anhelado para cualquier finalidad no solo artística, sino en el orden material, espiritual y todo lo que no sea inspiración pronta.

Mas como esta divina inspiración es aquella llama a la que no todos pueden aspirar y precisa conformarse con la práctica alcanzada con la voluntad férrea del hombre, la que a veces llega a insospechadas alturas, es bueno recurrir a la experiencia de los demás para que ilustren el camino a seguir, hasta llegar a la meta soñada.

Fábrica ESCOSURA, Arenal, 21

Artículos de piel y de viaje. Siempre
 :-: novedades en bolsos de señora :-:
 Especialidad en bolsos cocodrilo

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia respecto a aquellos que no hayamos solicitado.

SDAD. A. COOP. "ALFA"

Primera manufactura española de
máquinas de coser
E I B A R (España)



La Sociedad «Alfa» garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales, por diez años.
Representantes en toda España.
Pida catálogo gratis al concesionario
Juan Anocíbar Mina. San Agustín, 9.
M A D R I D



Pajarería moderna.

Canarios - Perros - Gatos - Monos
Loros - Palomas y Pájaros
Exóticos. Única casa que importa
los perros que le pidan.

Conde de Xiquena, 12
Teléfono 10664

Encarecemos a nuestras suscriptoras que durante su veraneo hagan una extensa propaganda de nuestra Revista, y sentirán con ello la satisfacción de contribuir a una obra de cultura y amor a España.

JOYERIA "LA ESMERALDA"

39, CARRETAS, 39



Sortija Brillantes-platino Sortija Brillantes-platino
y aguamarina sintética y aguamarina sintética
12.50 pts 8.50 pts



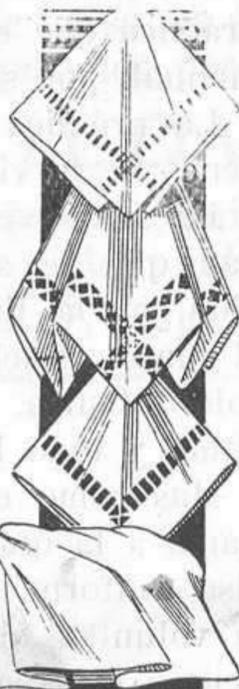
Los insuperables artículos de la société

LE LINGE DES VOSGES

Se consiguen directamente pidiendo sus colecciones a su delegación oficial en España

J. Cortari y C^{ia}

CALLE IMPERIAL 1
Teléfono 17543



PLISADOS VAINICAS

Angel Sanchez Masip

PI Y MARGALL 5-Ent^o
Teléfono 16050

Sucursal
ALTAMIRANO 12 MADRID

CLINICA DENTAL

MEDICO DENTISTA

DENTADURAS SIN CAUCHO NI PALADAR

PRINCIPE 19

PROCEDIMIENTO CIENTIFICO
TELEFONO 19618



POR TELÉFONO...

Por CECILIA
DE BONA



MARUJA está impacien-
te; va y viene por
su gabinete, mordis-
queando nerviosa sus
pulidas uñitas y mi-
rando alternativa-
mente la esfera del
reloj y el disco del

aparato telefónico, como si tuviesen imán los números de una y otro.

—¡Nada, que no llama! ¿Qué le pasará?... Voy a llamarle yo.

Y se levanta, va al aparato y marca, un poco temblorosa, los tres números del teléfono de Enrique Salcedo...

—¡Comunicando! Sí que tiene gracia. ¿Con quién puede hablar a estas horas que no sea conmigo...

—Rinnnn... rinnnn... rinnnn...::

—¡Ya!

—¿Es el tres, tres, seis?—dice una voz varonil desconocida.

—¡No, señor! Es el dos, tres, seis—contesta Maruja remedándole llena de coraje, y colgando bruscamente el auricular.

Y Enrique Salcedo no llamó aquella tarde ni nunca más y su teléfono siempre está comunicando a la hora que habían fijado para sus conferencias.

Sentadas ante una coquetona mesita, en la terraza que ha puesto el «Versalles» en las afueras de la capital, María Contreras, (Maruja entre sus amistades), cuenta a su íntima amiga Julia, con vehemencia encolerizada, lo que ella llama «la jugarreta de Enrique».

—Nos hicimos novios, como sabes y estuvo llamándome por teléfono, a las cuatro en punto, durante un mes, y siempre diciéndome galante-
rías y palabritas llenas de almíbar y de gracia,

(porque hay que reconocer que tiene muchísima gracia). Luego salíamos de paseo, al cine, al teatro... Pero un martes, hace diez días, dan las cuatro, y las cuatro y cuarto, y las cuatro y media, y ¡el bueno de Enrique, sin llamar! Pongo yo la comunicación, y ¡el teléfono del bueno de Enrique, haciendo el pato! Y para colmo de mi desesperación, suena el timbre del teléfono y me pregunta un señor desconocido que si es no sé qué número... Creo que hasta le hice burla al decir que no... Desde ese día no ha habido medio de echarle la vista encima.

—Pues, ¿sabes lo que te digo?—contesta Julia con una sonrisa un poco protectora—que en vez de pensar en el sirvengüenza de Enriquito, vas a procurar distraerte cuanto puedas, porque estoy segura que no sientes por él más que un cariño relativo... y—añade bajando la voz cuanto puede—fíjate en ese muchacho, ¡con disimulo, por Dios! de la mesa de al lado que no deja de mirarte un segundo. Creo que le has flechado.

En Maruja se despierta al instante el afán conquistador de sus mayores y le mira, con disimulo primero, sin disimulo después, y dice por fin a su amiga, haciéndose la despectiva:

—¡No está mal! Aunque me parece que presume demasiado.

Siguen hablando las dos amigas, de modas, de sport, pero ya un poco cohibidas por la atención de que se sienten objeto y al fin, Maruja, inquieta y nerviosa ante la insistente mirada de los negros ojos del desconocido, se levanta y dice muy bajo a Julia:

—¡Vámonos! Ese pollo me está ya molestando con su descaro.

Y el auto de él, siempre que la circulación lo permitió, estuvo al lado del de ellas, durante el regreso.

Son las cuatro de la tarde. Maruja Contreras, sentada en una butaca de su gabinete, parece esperar. Pero no espera, solamente sueña. Sueña con unos ojos negros que la miran fijos, con creciente interés.

—Rinnnn... rinnnn... rinnnn...::

—¡Qué pesadez de teléfono! ¡Al habla!

Le contesta una voz de hombre que recalca con un poco de retintín los números:

—¿Es el dos, tres, seis?

—Sí, señor. ¿Qué desea?

—¿Está Maruja?

—Soy yo...

—¡Ah!... ¿No te acuerdas de mí?

—Como no me digas quién eres, la verdad, por la cara... no recuerdo...:

—¡Qué graciosa! Pues bien te has fijado en mí.

—Es posible, pero, ¿quieres decir de una vez quién eres? No puedo perder el tiempo. Espero una conferencia muy interesante y me la vas a estropear.

—¡Ah! ¿Pero es que ese sinvergüenza va a llamarte? La verdad, es la primera vez que falta a su palabra.

—¿Qué dices? ¿Conoces a Enrique? ¿Por qué va a faltar a su palabra si me llama? ¡Contesta!...

—Pues muy sencillo... El no te quería...:

—¡Mentira!—grita Maruja airada y a punto de llorar.

—...yo en cambio sí...:

—¿Tú? Si...:

—Mira, Marujita, haz el favor de no interrumpir, porque no vas a entender ni una palabra de lo que voy a contarte. ¿Estamos? Pues, como te decía, *él no te quería* y yo sí. Soy muy amigo suyo, (le habrás oído nombrarme, Pepe Madariaga) y cuando te conoció, me lo dijo entusiasmado, pero con ese entusiasmo que él usa, ¡burbujas nada más! Yo pensé, ¡pobre chica!, otra que se va a creer cuanto ese zalamero le diga y luego ¡si te he visto no me acuerdo! Porque él es buen chico, pero tiene esa manera de ser. Días después me enseñó varios retratos tuyos y me gustaste. Poco a poco te fuí conociendo por las detalladas conversaciones que me transmitía, y poco a poco fuí interesándome y sintiendo una enorme atracción por tí. Un día se le cayó una «foto» tuya y desde entonces la llevo siempre aquí... sobre mi corazón...

Hay un breve silencio que Maruja, sorprendida y emocionada, no se atreve a interrumpir.

Sigue él:

—Un día ya no podía con los celos que sentía y le dije: «Enrique, eres mi mejor amigo». «Nunca lo puse en duda. ¿Qué hay que hacer?». «Contestarme a esta pregunta: ¿Qué sentimiento te inspira Maruja Carvajal?».

—«Hombre, te diré, me contestó riendo, es bonita, se viste bien, es muy moderna pero con ingenuidades y romanticismos a la antigua española... me gusta... nada más...» «¿Nada más?, insistí, ¿Seguro?» «Seguro». «Pues entonces, le dije, me vas ha hacer el favor de *no volverte a ocupar de ella*, porque yo sí la quiero y no consiento que vayas a enamorarla y luego no te vuelvas a ocupar de ella». «Pepe, ¿qué me dices? ¿De veras la quieres? Qué alegría, porque te confieso que me empezaba a preocupar el ver que, como no es como la mayoría de sus amigas, iba a tener que quedar mal con ella. En cambio, tú eres el marido ideal para Maruja. Cuenta conmigo para ayudarte. Y desde este momento, a fuer de buen amigo y caballero, me retiro y no la volveré a molestar».

—No sé—siguió Pepe después de una pausa— «si me crees o no. Ya sé que no hago bien en decirte estas cosas así, sin que tú me conozcas, pero tenía necesidad de decirte que te quería, y después de verte ayer en el «Versalles» con tu amiga Julia, y de oír lo que le contabas no he podido más. ¿Me perdonas?... ¿Querrás venir a decírmelo luego sentados tranquilamente donde estabas ayer con tu amiga? ¿Intentarás quererme un poquito? Dí, ¿vendrás?»

—Sí, Pepe, creo que sí... Espera...:

«Per la Cuaderna vía».

Evocando al primer poeta español.

Yo quisiera hoy cantarte, Gonzalo de Berceo, con aquella tu voz de fuerte clamoreo plena de tosquedad... Pero este mi deseo choca con mi naciente estro de balbuceo.

Y aunque de balbuceo fué tu estro, tenía el acento resuelto y alto que convenía al que había de ser aquí, en la patria mía,

el padre afortunado de Doña Poesía.

Admiramos, Gonzalo, aún, tu canto añoso porque era fuerte y firme y castizo y brioso. Y nos suena tu voz con sonido amistoso aunque tu musa tenga, ya, el cabello canoso.

Si esa musa cobrara hoy nueva lozanía y a cantar enseñara a esta musa mía podría yo evocarte «per la cuaderna-vía a sílabas cuntadas, ca es grant maestría».

CONCHA SUAREZ DEL OTERO.



EL FIEL PRECINTO

Al exponer en esta Sección la conveniencia y hasta la necesidad de unificar los transportes, desde las estaciones ferroviarias hasta los domicilios, hemos demostrado que con esta importantísima reforma se economizaba tiempo, y dinero, se garantizaba la mercancía y se fomentaba el abastecimiento de los mercados, abaratando los artículos de consumo en las grandes ciudades.

Con servicio directo para las mercancías, que se pueden averiar con facilidad, y cuyo consumo es urgente; con que las empresas dediquen algún dinero a la confección de envases especiales y con la implantación del Fiel Precinto para toda clase de artículos que se transporten, se habría resuelto el problema de un modo económico, seguro, con garantía y con ahorro considerable de tiempo, que es hoy una de las cuestiones de mayor interés para llegar al ideal de lo que debe ser el transporte en España.

El Fiel Precinto, es la mayor garantía que se le puede dar al viajero, al agricultor y al industrial para responder de la seguridad de los artículos que confían al transporte.

El Fiel Precinto, garantizado por la empresa del Fiel Transporte, se utilizaría lo mismo para el simple bolso de mano, que para el vagón de mercancías completo en su envase especial; y con ese marchamo quedaría garantizada la mercancía, para ser reembolsada a metálico en veinticuatro horas, en caso improbable de pérdida o deterioro, con arreglo a la declaración de la misma y por lo menos a precio de coste.

Componiendo esta empresa una gran parte del personal ferroviario especializado en el transporte; las viudas de los agentes de las compañías; gran número de los agentes seleccionados con motivo de la huelga ferroviaria del año 1917 y un núcleo numeroso de mujeres admirablemente preparadas moral, intelectual y materialmente, por los Centros Culturales de MU-

JERES ESPAÑOLAS; no hay que decir la serie de garantías que tendrían el Estado, las Compañías Ferroviarias y el pueblo en general, en esta difícil cuestión de los Transportes, en cuya solución están interesados todos. El Estado, por la fuente unificada

de tributación que le supondría; para los Ayuntamientos, por la facilidad que encontrarían en la resolución de sus problemas de abastos; para los productores, por las garantías de seguridad y por el ahorro de tiempo y de dinero; para el público en general, porque estaría mejor servido y a precios de mayor economía, y para las Empresas Ferroviarias, porque se ahorrarían muchos de los millones que ahora gastan en reclamaciones y porque tendrían mayor economía también en sus servicios.

No se trata de una fantasía irrealizable, ni de un problema que se deba mirar con desvío. La unificación de los Transportes es una necesidad que podría servir de base para que desaparecieran muchas cuestiones que preocupan al Estado, a las entidades locales y a los productores y consumidores, en las cuales se gastó hoy mucho dinero sin que nadie aprecie ni se lucre con estos sacrificios del Estado, que por otra parte, nada resuelven.

Hay que pensar en todo esto, y poner buena fe y buena voluntad en su iniciación y desarrollo. No vaya a ocurrir, lo que por desgracia ocurre con frecuencia en España. Que por horror a las reformas, por falta de estudio, y un falso respeto a intereses que no lo merecen, quedan siempre en proyecto las buenas y beneficiosas ideas y los más nobles y plausibles propósitos.

Mujeres, intervenid en política. La política es la más noble de las artes y la más eficaz y beneficiosa de las ciencias. A los que intenten ridiculizaros, decidles que vais a sanear la gobernación del país y a defender a España y vuestros legítimos derechos.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS

40221

FOTOGRAFADO

Buen Suceso, 18.

MADRID

Teléfono, 35.755

MEDIAS PARA VARICES

Calidades finísimas e invisibles

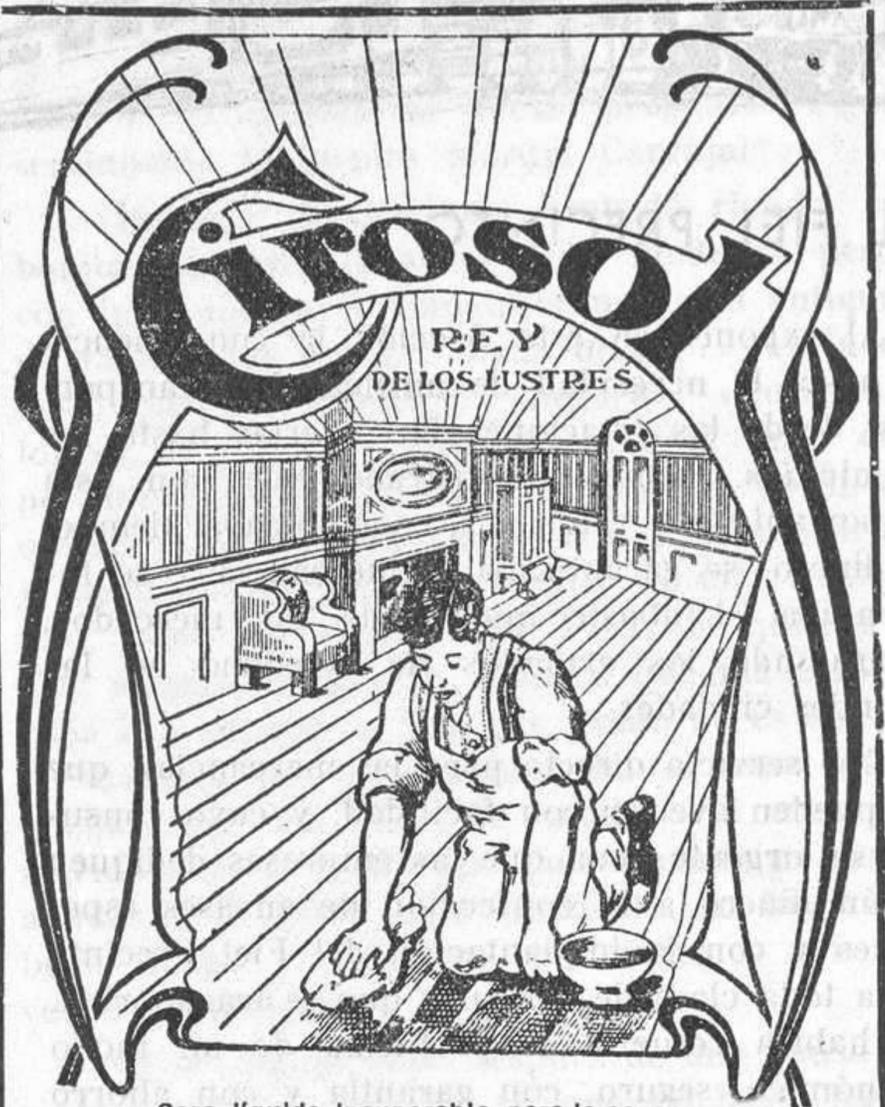
LA COOPERACION MEDICA

MAYOR, 31 - - MADRID

Rogamos a nuestras lectoras que den preferencia en sus compras, a los anunciantes de nuestra Revista.



Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS



Cera líquida insuperable para la conservación y brillantez de suelos y muebles. Incolora amarillo canario, amarillo naranja, nogal y caoba. De venta en Droguerías.

MACHIMBARENA Y MOYUA S. A.

Fabricación de barnices y Pinturas

Apartado núm. 291 - - - BILBAO

AGENCIA DE TRANSPORTES

Mudanzas económicas :-

:- Traslados a provincias

Transportes por carretera

Standard

Camionaje de mercancías

de estación a domicilio y vi-

ceversa rapido y económico

Teléfono 16144 - ADUANA, 15 - MADRID

Llame Vd. al teléf. 16144

se pasará a recoger sus talones del ferrocarril a domicilio y obtendrá un rapido y económico servicio

Esta Agencia garantiza la entrega a los destinatarios de toda clase de mercancías en el mismo día de llegada a la estación, y la entrega de talones a las pocas horas de recoger las expediciones a domicilio para su facturación.

==== Servicio directo de domicilio a domicilio con Barcelona y Valencia =====

TEATROS

Por JOSÉ DE LA CUEVA

Ya se puede considerar comenzada en Madrid la temporada teatral de 1930-31. En el curso de esta semana y de la próxima se inaugurarán los principales teatros de la Corte y comienzan los estrenos.

Se asegura que el público ha perdido la afición al teatro y le vuelve la espalda, y sin embargo, jamás se pasó ningún verano con tantos teatros abiertos y recordamos que en los tiempos que se tenían por mejores que estos, el teatro Apolo, que era el primero, no comenzaba su temporada antes del 5 de septiembre. Pues este año han abierto el Alkazar, el Avenida, que—lo registramos como otro síntoma—de baluarte del «cine» pasa a ser fortaleza del teatro, funciona la comedianta Comedia, Reina Victoria, Calderón y Fuencarral, aunque no sea con sus compañías titulares y ha comenzado la temporada de otoño en el Circo de Price,

Todas las crisis sean como ésta, y así fuera la enfermedad de la peseta tan ilusoria como es la del teatro.

Pues, ¿y de estrenos?...

Con los que se anuncian, hay para más de uno diario desde hoy hasta el Sábado de Gloria, y ya hemos comenzado con ellos aunque los que hasta ahora se han dado hayan sido de menor cuantía, porque el primero de categoría, que habrá sido el día 5, cae ya fuera

de esta crónica y es el de «Las pobrecitas mujeres», de Luis de Vargas, comedia con la que el Cómico inaugura sus tareas.

En la Comedia, una compañía de aluvión, nos ha dado a conocer una obra calificada vanidosamente de superrealista, que se titula nada menos que «Cleopatra y Julio César», de un señor Pardo, el libro, y del maestro Roselló la música.

Ha creído el Sr. Pardo que era posible lograr la compatibilidad de la tragedia del gran emperador romano con la frivolidad de los bailes de las chicas del conjunto, y su intento dió lugar a un engendro disparatado y absurdo, que acabó desagradablemente.

La música es un continuo chin-chin monótono y malsonante. Pero el público de Madrid es muy especial y de todo hace diversión y lo pasó muy bien aunque no a gusto de los autores.

En el teatro Avenida, la compañía Melia Cibrián ha estrenado el sainete de Muñoz Seca y Pérez Fernández «Trianerías», adaptación de la zarzuela de este título y de estos mismos autores. Lo que en argot teatral se llama un «refrito».

No es que el refrito sea un crimen; cuando una obra, por cualquier circunstancia agena a su mérito, no ha tenido el éxito que merecía, es lógico que el autor trate de ponerla en condiciones de probar fortuna de nuevo. Lo que hace falta para que resulte bien el refrito, es que el «frito» estuviera gustoso y bien condimentado, y no es «Trianerías» lo mejor que ha salido de la pluma de los fecundos autores de «Los chatos».

No gustó. Era lógico.

IMPROVISACION

A los autores de «¿Qué tiene la jota, madre?»

Cejijuntos y moorros se quearon;
 fué en tan solo una megaja
 iminuta y esbirriosa de ideica
 y jormaron mesmamente una montaña.
 ¡Luego icen que no jieden
 y no paren las besanzas!
 ¡Luego icen qu'andan muertas
 sin enjundia y sin savia!
 ¡Jurra, jurra! ¡Levantemos la bandera
 que la sangre de trompones nos manchara!
 ¡Que no igan que las juertes ventisqueras
 jacen hora ver los árboles sin ramas!

¡Que no igan que se jielan
 a los mozos del agoño las sentrañas!
 ¡Jurra, jurra!
 Hoy vosotros dais un mentís a patrañas
 embusteras de las gentes.
 ¡Icen luego que no hay sangre? Que les abran
 a estos mozos de la jota las venicas
 y ¡rediela! yo me mato si no sangran.

Poesía leída por su autor, D. Manuel de Ortega y Lopo, estimado colaborador nuestro, en el homenaje dedicado a los Sres. Llabré, Subrá y Tena, por el éxito alcanzado con la zarzuela titulada «¿Qué tiene la jota, madre?»

CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS SUIZOS

FLEURUS

GENÈVE

LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MAS GARANTIZADOS

AL CONTADO Y A PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO



PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA Vd. a DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA

SESE APARTADO III - SAN SEBASTIAN

Se avisa a nuestras lectoras que ésta casa dispone de toda clase de Relojes de Señoras en las mismas condiciones y con las mismas facilidades de pago.

MIGUEL ANGEL LIGUORI
RELOJERIA PLATERIA OPTICA



COMPOSTURAS GARANTIZADAS

PRINCEJA 61 Y GUZMAN EL BUENO 19 MADRID

LEONOR PEÑA
CIRYJANA CALLISTA
DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

O domicilio de 9 a 1. en el gabinete de 3 a 8
Domingos y días festivos en el gabinete de 10 a 1

SAN ONOFRE - 3.º - 129 TELEFO 18603

Las mejores maquinas para coser y bordar son las renombradas máquinas alemanas **NAUMANN**



CASA
ARANDA
Hermosilla, 54
y
Palencia, 5
MADRID
Teléfono 52871



Entre los 28 modelos con que cuenta esta casa, ofrecemos los dos que ilustran esta página, propios para personas que necesitan de la máquina para ayudarse en la vida.

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO		- Aceite especial, agujas, piezas y utensillos de clase excelente y más económicas que en parte alguna.	
PRIMER MODELO		SEGUNDO MODELO	
FAMILIAR	- Buen ajuste, magnífica presentación gran consistencia y velocidad	INDUSTRIAL	- Para sastres - Rapidísima, gran duración y muy fuerte
PRECIOS	AL CONTADO 425 Pts.	PRECIOS	AL CONTADO 575 Pts.
	PAGANDO EN 6 MESES . . . 440 "		PAGANDO EN 6 MESES . . . 590 "
	En plazos de pts. 3,50 semles. 515 "		EN PLAZOS DE 6 pts. semles. 715 "

TAMBIEN SE VENDEN A PLAZOS, máquinas perfeccionadas para ZAPATERO y para hacer VAINICAS

TIEMPO PERDIDO

Por T. A.

Soluciones a los pasatiempos del número anterior

Al n.º 141.—Violín.

Al n.º 142.—Pelotari.

Al n.º 143.—Mientras exista una mujer hermosa, habrá poesía.

Al n.º 144.—Zona de ensanche.

Al n.º 145.— Tus ojitos me dan luz
tu boquita me da aliento,
tus manos me dan caricias
y tus besos alimento.

Amalia Nieto.

Núm. 146.

Q 100 51 50 500

Núm. 147.

1.^a—2.^a—3.^a—4.^a—en matemáticas.

1.^a—2.^a—3.^a.....—en la flor.

1.^a—2.^a—.....—en la Iglesia.

1.^a—.....—mitad de una fruta.

Núm. 148.

500 1000 10000 101

NEGATIVA

Núm. 149.

«Cuarta» «tres» «segunda» «cuatro»
es un nombre de mujer;
en «un» «tres» «cuatro» y «tres» «cuarta»
otros nombres podrás ver;
«prima» «dos» «tercera» «cuatro»
nombre de mujer también.

Si te fijas en la «tercia»
ya tienes cincuenta y una
llegando hasta ciento uno
si lees bien la «segunda».

Y si te encuentras torpona,
preguntaselo a la Bona.

Núm. 150. Fuga de vocales y consonantes.

.n l. c.n. d. t.s l.b..s

.ui.ie.a .ue.a. .o..i.o

p.r v.r s. m. d.sp.rt.b.

.e .u .o.u.i.a u. .u..i.o

J.s.f. .a..e..e.o.

Las soluciones, en el número próximo

RECETA CULINARIA

Tea cake.—250 gramos de mantequilla
200 de azúcar, cuatro huevos, 250 gramos de
harina; una cucharadita de té de «Baking
Powder».

Trabajar bien la mantequilla y el azúcar,
hasta formar una crema; añádanse después,
uno a uno, los cuatro huevos.

Cuando esté bien trabajada la masa se
echar poco a poco los 250 gramos de harina
y después la cucharadita de «Baking
Powder».

Untese un molde con mantequilla y dejarlo
en un horno suave, durante una hora.

E. de O.

CORRESPONDENCIA

J. B.—Como ve usted, cumplimos sus deseos,
y más estando bien hecho, como el trabajo
remitido. Repita el envío cuando guste.

M.^a V.—Atendidas con sumo gusto las indicaciones.

Margarita.—Recibido giro y queda hecha la
suscripción en la forma que detalla; repita
las señas con más claridad.

La Peña del Silencio.—Vemos que se interesan
por lo del concurso anunciado. Si esa simpática
Peña es pierde-tiempista, ya tendrá labor para
rato, y tendrá que afinar el ingenio, porque
tenemos preparadas cosas. ¡Dios mío, qué cosas...!
Estupendas.

Fuera Brillantina



cañas. India

Sin teñirlas ni
arrancarlas

Unico artículo que SIN TEÑIR hace desaparecer las cañas, devolviendo el cabello a su color primitivo, proporcionándole el jugo necesario. - Inofensivo, garantizado. Premiado en la Exposición de Higiene. Precio en España, 5 ptas. frasco en Perfumerías y Droguerías. Por mayor, JOSE BARREIRA, calle de Muñoz Torrero, 6. MADRID y en los principales almacenes.

(Sin grasa)

Gran invento

CASA "MERP"
ARREGLA STYLOGRAFICAS
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

CASA "MERP"
ARREGLA STYLOGRAFICAS
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

quiere V. ver bien
GAFAS - LENTES
ULLOA - OPTICO
CARMEN, 14 MADRID

Rogamos a los señores suscriptores que piensen ausentarse de Madrid durante el verano se sirvan enviarnos su nueva dirección para que se les pueda remitir la revista con regularidad.

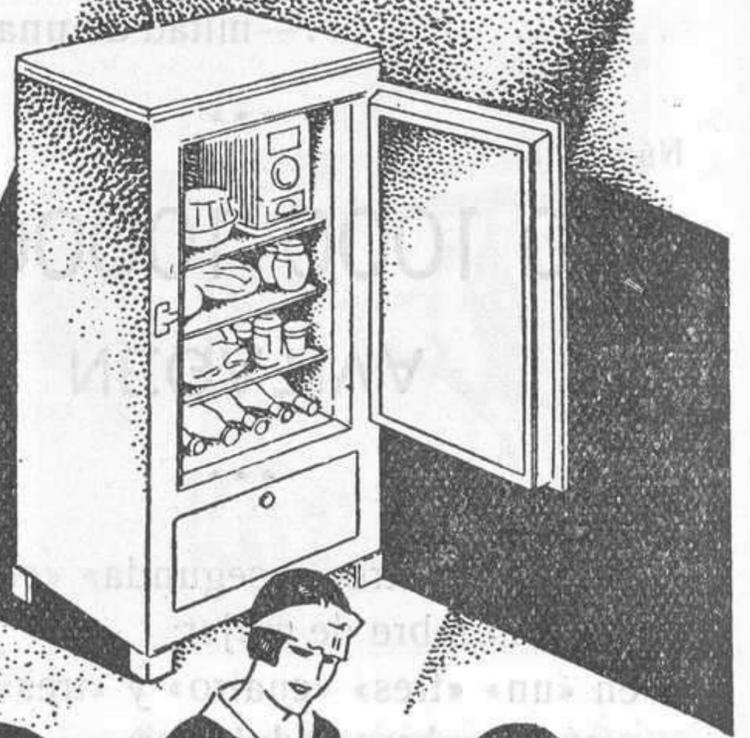


ARMARIO FRIGORIFICO
ASPIRADOR DE POLVO
ENCERADORA
PURIFICADOR DE AGUA
¡DE FAMA MUNDIAL!

ElectroLux

MADRID

Exposición: Pl y Margall, número 9 Teléfono 16302
Oficinas: Pl y Margall, número 8 Teléfono 14770
BARCELONA SEVILLA
Rambá de Cataluña, 75 Salmerón, número 19
VALENCIA
Lauria, número 17
OVIEDO BILBAO
San Antonio, número 3 Alameda Mazarredó, 8



...¡SI SON IMPRESCINDIBLES EN TODO HOGAR. PRACTICOS, HIGIENICOS Y DE GRAN ECONOMIA

Establecimiento de Aguas Azoadas

6, Los Madrazo, 6.—MADRID

INDICACIONES: Corizas, faringitis, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar apirética, asma esencial, dispepsias, catarro vexical, anemías, neurrosis, profilaxis de las afecciones catarrales de las vías respiratorias.

USOS: Bebida, Inhalaciones, Duchas y Pulverizaciones.

MEDICO DIRECTOR:

Dr. FRANCISCO PEREZ MARIN

Especialista en garganta, nariz, oídos y bronquios

CONSULTA: De 12 a 1 y de 5 a 6.



Pida catálogo de estas acreditadas
máquinas a los

AGENTES EXCLUSIVOS

A. PERIQUET Y C.^{IA}

Piamonte, 23 - MADRID - Teléf. 34285



Sucursal: Fontanella, 17
BARCELONA

Reproducciones



Fotograbados en
- negro y color -



Martín de los Heros, 65, pral.-MADRID

Teléfono 35961 - Apartado 8049

Suscribirse a MUJERES ESPAÑOLAS

COMPañÍA TRASMEDITERRANEA

Servicios de pasaje en cómodos buques de vapor o motor entre Barcelona y Palma de Mallorca; Barcelona y Valencia; Barcelona, Alicante y Orán; entre Málaga y Melilla; entre Algeciras y Ceuta o Tánger; entre Cádiz y Canarias.

Servicios de carga lentos y rápidos entre todos los puertos de España, Baleares, Canarias y Marruecos.

BARCELONA
Gran Vía Layetana, 2.

MADRID
Plaza de las Cortes, 6.

INSTITUTO
DE ORIENTACION BUROCRATICA
de "MUJERES ESPAÑOLAS"

(Exclusivo para Señoritas)

UNICO EN ESPAÑA

Fundado por la

Vizcondesa de San Enrique

y dirigido por el

Sr. D. Enrique Mhartin y Guix

Jefe Superior de Administración Civil

Bajo la presidencia honoraria de

S. A. R. la Infanta Doña Beatriz

CURSOS ABREVIADOS DE SEIS MESES

Enseñanza teórico-práctica de las siguientes materias: Taquigrafía.—Mecanografía.—Estenotipia.—Escrituras reservadas y secretas.—Redacción y corrección de estilo.—Prácticas gramaticales.—Correspondencia particular, comercial y oficial.—Modelación de documentos de todas clases.—Estudios burocráticos.—Régimen de oficinas.

Durante cada curso recibirán las señoritas alumnas toda la preparación necesaria para el desempeño de cargos burocráticos, así en Secretarías particulares, como en los Negociados de correspondencia mercantil y dependencias oficiales del Estado, de la provincia o del Municipio, (sin las especializaciones que determinen los temas legislativos de los respectivos programas).

El proximo curso semestral empezará el día 1.º de octubre del corriente año y terminará el 30 de marzo del entrante. Queda abierta la matrícula desde esta fecha en la Secretaría del Instituto (Marqués de Urquijo, 8) de 10 a 12 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde, todos los días laborables, hasta el 25 de septiembre próximo, en cuya fecha se cerrará indefectiblemente, dado que no se admitirán nuevas inscripciones una vez empezado el curso.

Como complemento de esta fundamental preparación, el Instituto proyecta establecer un curso, independiente, en el que las alumnas que lo deseen, se impondrán en las asignaturas de Dibujo lineal, Teneduría de libros, Cálculo mercantil y un idioma extranjero (francés o inglés principalmente).

Para las familias que deseen enviar sus hijas a la Corte, MUJERES ESPAÑOLAS ha establecido la Residencia para Señoritas, cualesquiera que sean los estudios a que se dediquen. Esta Residencia se encuentra igualmente patrocinada y presidida por S. A. R. la Infanta Doña Beatriz.

Madrid, 27 - VII - 1930